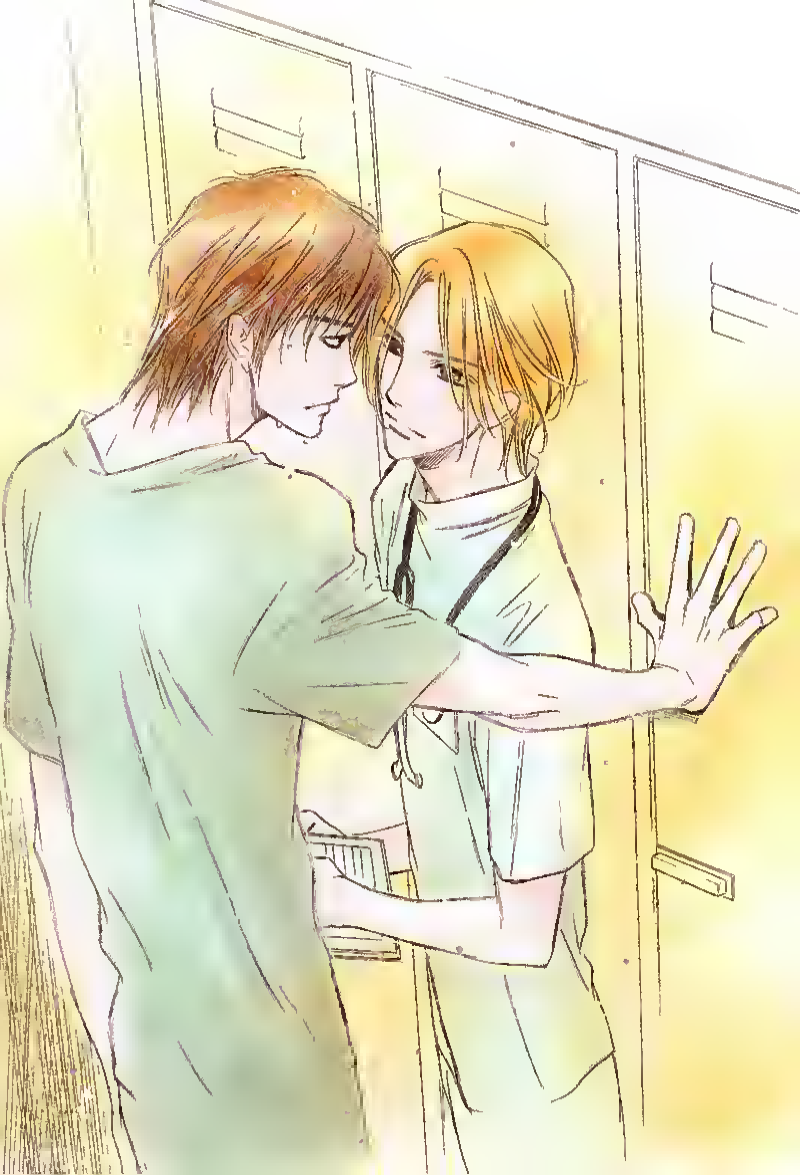


微熱のカルテ

[Binetsu no Karte]

[2]

IZUMI SUNOHARA & MIEKO KOIDE PRESENTS

Index

CASE.5 • 7

CASE.6 • 45

CASE.7 • 85

CASE.8 • 139

Afterword

Mieko Koide • 187

Izumi Sunohara • 188

微熱のカルテ

[Binetsu•no•Karte]

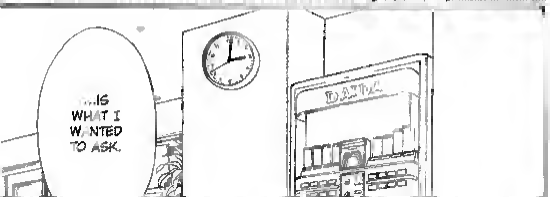
CASE.5

Shi Zaou
サアア
LOOKS LIKE IT'S A FULL SCHEDULE THIS WEEK
All sorts of games
Splash
Phew!

DOCTOR NISHI-JOU
HE'S LOOKING BEAUTIFUL TODAY, TOO,
BUT...
HE'S EVEN CUTER WHEN HE SMILES
Smile
If I were to say that out loud he'd kick me to the ground
GOOD WORK, DOCTOR MOTO-MIYA
GOOD WORK
DID THE PATIENT WAKE UP?
YES IT WAS PERFECT TIMING
IF THE OPERATION HAD GONE ON FOR ANOTHER TWENTY MINUTES, I WOULD'VE HAD TO ADD ANOTHER DOSE
!?
Rustle
LET ME WIPE OFF YOUR SWEAT ISN'T IT ALL RIGHT?
THIS GIVES US A CHANCE TO FLIRT IN PUBLIC
DOCTOR MOTO-MIYA?
Wipe Wipe
Geez Does she even know what she's saying?

I think we just saw something we shouldn't have seen.
WHAT'S UP WITH THE PRINCESS?
DID DOCTOR MOTOMIYA'S SUNSHINE POWER MELT THE ICE ON THE COOL BEAUTY?
FLIRT FLIRT
Kyaa
Kyaa
.....
DOCTOR MOTOMIYA
...
YOU HAVE MANY MORE SURGERIES TO CONDUCT,
AND ANOTHER ONE VERY SOON
YEAH. IT'S BEEN LIKE THIS RECENTLY.
I GUESS MY TRIAL PERIOD ENDED.
DOCTOR NISHIJOU! THE ORTHOPEDIC WARD CALLED
THEY NEED YOU RIGHT AWAY.
DOCTOR MOTOMIYA!
ALL RIGHT

AH
DOCTOR NISHIJOU
LET'S HAVE DINNER
TOGE-THER.


...IS WHAT I W.NTED TO ASK.
DATA

I DON'T THINK I CAN TAKE DOCTOR NISHIJOU OUT TO EAT AT A PUB.
YOU KNOW, NOW THAT I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T REALLY PARTIED MUCH SINCE I RETURNED TO JAPAN.
I DON'T KNOW WHAT KIND OF PLACES ARE POPULAR RIGHT NOW.
mumble
mumble
BESIDES, I DON'T REALLY GO TO STYLISH AREAS EITHER.
WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT?
SLAP
!
GRAB
AH, TAKUMI ?!
HOLD IT!!
YOU'RE A WOMANIZER.
WHERE WOULD YOU TAKE SOMEONE TO GET INTO A GOOD MOOD?
HAVING YOU CALL ME A "WOMANIZER" IS QUITE UPSETTING.
ANYWAY! TELL ME A GOOD PLACE
LET'S SEE SOMEWHERE YOU CAN GRAB THEIR ATTENTION AND GET ROWDY.
OR SOMEWHERE THAT WILL TAKE YOU STRAIGHT TO BED?
NO, NOT LIKE THAT.

OH YEAH
YOU'RE TALKING ABOUT THE PRINCESS, AREN'T YOU?
THAT'S RIGHT
What?
SeRiously ?
Did the ice princess finally melt?!
YEAH THIS RES-TAURANT IS SUPPOSED TO BE REALLY GOOD.
WELL, TO BE HONEST, AYASE TOLD ME ABOUT IT.
I NEVER GO TO THESE KINDS OF RESTAU-RANTS
.....
HERE ?

WELCOME,
MISTER NISHIJOU
LET'S SEE WHAT THEY RECOMMEND...
UH...
THE RESERVATION WAS NOT IN YOUR NAME,
SO I APOLOGIZE FOR NOT NOTICING YOU EARLIER.
OH, I SEE...
ARE YOU OKAY WITH SITTING AT THIS TABLE?
I ENDED UP TAKING HIM TO A RESTAURANT HE USUALLY GOES TO!

BUT...
TO BE A KNOWN FACE HERE
IT MUST MEAN HE'S GROWN UP WITH QUITE A PRIVILEGED LIFE
MISTER NISHIJOU, TODAY'S MENU IS...
NO, TODAY
PLEASE CHOOSE WHAT YOU WANT TO EAT
I'LL LEAVE IT TO YOU
smile
.....
PLEASE TELL ME WHAT IS AVAILABLE FOR TODAY'S SPECIAL COURSE
TODAY WE HAVE AN EXCELLENT JAPANESE BRANQUILLO, WHICH WE CAN COOK IN THE POELE STYLE, IF YOU LIKE
SOUNDS GOOD. I WOULD LIKE A GERMAN WHITE WINE TO GO WITH THAT. WHAT DO YOU HAVE AVAILABLE?
THEN...

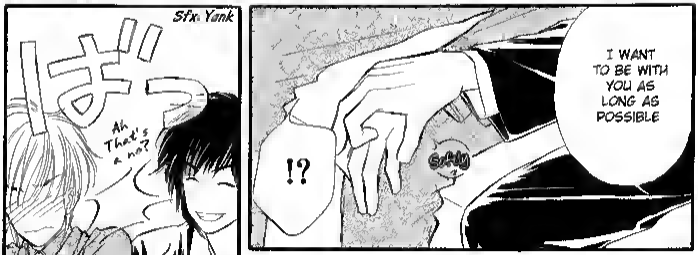
I'M SORRY
I'VE BEEN COMING HERE SINCE I WAS A CHILD WITH MY FAMILY
WOW. I GUESS YOU'VE STARTED LEARNING REFINEMENT AS A CHILD
IS THAT SARCASM?
NOT AT ALL!
I'M HAPPY TO SEE A SIDE OF YOU THAT I HAVEN'T SEEN
HERE ARE YOUR APPETIZERS, THE SCALLOP SALAD WITH HERB SAUCE
OH THIS IS GREAT!
BEAUTIFUL. I'VE NEVER SEEN FOOD LIKE THIS
LOOKS DELICIOUS!

I'M SURE YOU'VE HEARD ALREADY FROM MASUMI DOCTOR TAKABE
.....
.....
I SEE.
I HAD NOT EATEN FAST FOOD UNTIL I GOT INTO UNIVERSITY.
AH, BUT THAT'S PROBABLY WHY I ALWAYS GET DUMPED!
I CAN'T SEEM TO BRUSH OFF THAT LIFESTYLE, SO I TAKE MY DATES TO A PUB
WHEN WE WOULD GO OUT TO EAT, IT WAS USUALLY AT A FAMILY STYLE OR FAST FOOD RESTAURANT
BUT I NEVER REALLY GOT A CHANCE TO LIVE LUXURIOUSLY.
WELL, MY DAD DIED WHEN I WAS LITTLE. MY MOM WAS A TEACHER, SO IT'S NOT LIKE I STARVED,
THIS MAY BE RUDE TO SAY, BUT I BELIEVE A DOCTOR'S SALARY IS FAIRLY GOOD.
HOW COME YOU DON'T EAT AT THIS TYPE OF RESTAURANT VERY OFTEN?

I AM THE HEIR TO THE KAIDOU FAMILY, THOUGH ILLEGITIMATE
CLINK
MY MOTHER IS NOT MY FATHER'S LEGAL WIFE, BUT WAS HIS ASSISTANT.
WELL, I WAS BROUGHT INTO THE KAIDOU FAMILY AS SOON AS I WAS BORN I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MY MOTHER.
HUH? BUT YOUR FAMILY NAME IS ...
AH... THE NISHIJOU FAMILY NAME BELONGS TO MY MOTHER.
THEY WEREN'T SURE I WOULD QUALIFY TO INHERIT THE KAIDOU FAMILY NAME, SO THEY WATCHED HOW I GREW UP UNDER MY MOTHER'S FAMILY NAME.
SOUNDS COMPLI-CATED.
ONCE I DO INHERIT KAIDOU, I WILL BE CHANGING MY NAME FROM NISHIJOU TO KAIDOU.
I'VE NEVER REALLY THOUGHT ABOUT IT MUCH
BESIDES, IT'S STILL A LONG WAY AWAY

I'VE TOLD YOU BEFORE
THAT I HAVE A CHRONIC CASE OF TONSILLITIS
I WOULD OFTEN HAVE HIGH FEVERS AND STARE BLANKLY AT THE CEILING
AT THAT TIME, I WAS BEING WATCHED OVER
BY MASUMI
THE KAIDO FAMILY DOCTOR'S ONLY SON
MASUMI!
AS I THOUGHT HE APPEARS
DID YOU
BECOME A DOCTOR BECAUSE OF DOCTOR TAKABE?
NO
I THOUGHT OF BECOMING A DOCTOR
BE-CAUSE
DOCTORS CAN HEAL SICK PEOPLE
I THOUGHT I WOULD BE ABLE TO HEAL MYSELF
HUH?!
WELL THAT'S
C--

CUTE!
A MUCH MORE GENUINE MOTIVE THAN MINE.
DOCTOR MOTO-MIYA ...
YOU DIDN'T HAVE TO TAKE ME BACK.
IF WE TOOK SEPARATE TAXIS, YOU WOULD'VE GOTTEN BACK HOME QUICKER.
IT'S FINE.
DON'T YOU GET IT?

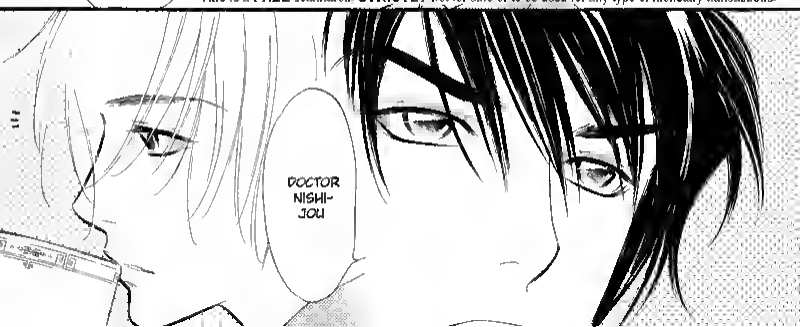

SFX: Yank
Ah, That's a no?
I WANT TO BE WITH YOU AS LONG AS POSSIBLE
!?
Sakky

I SHOULDN'T GET CARRIED AWAY AND MAKE HIM TOO UNCOMFORTABLE.
I'VE TAKEN HIM HOME,
BUT I GUESS THAT'S AS FAR AS I CAN GO.
Screech
Open
WOULD YOU LIKE TO DRINK SOME COFFEE?
UM
THAT RESTAURANT HAS GREAT FOOD BUT THEIR COFFEE IS MEDIOCRE.
WELL, SEE YOU.
UM,
DOCTOR MOTOMIYA...

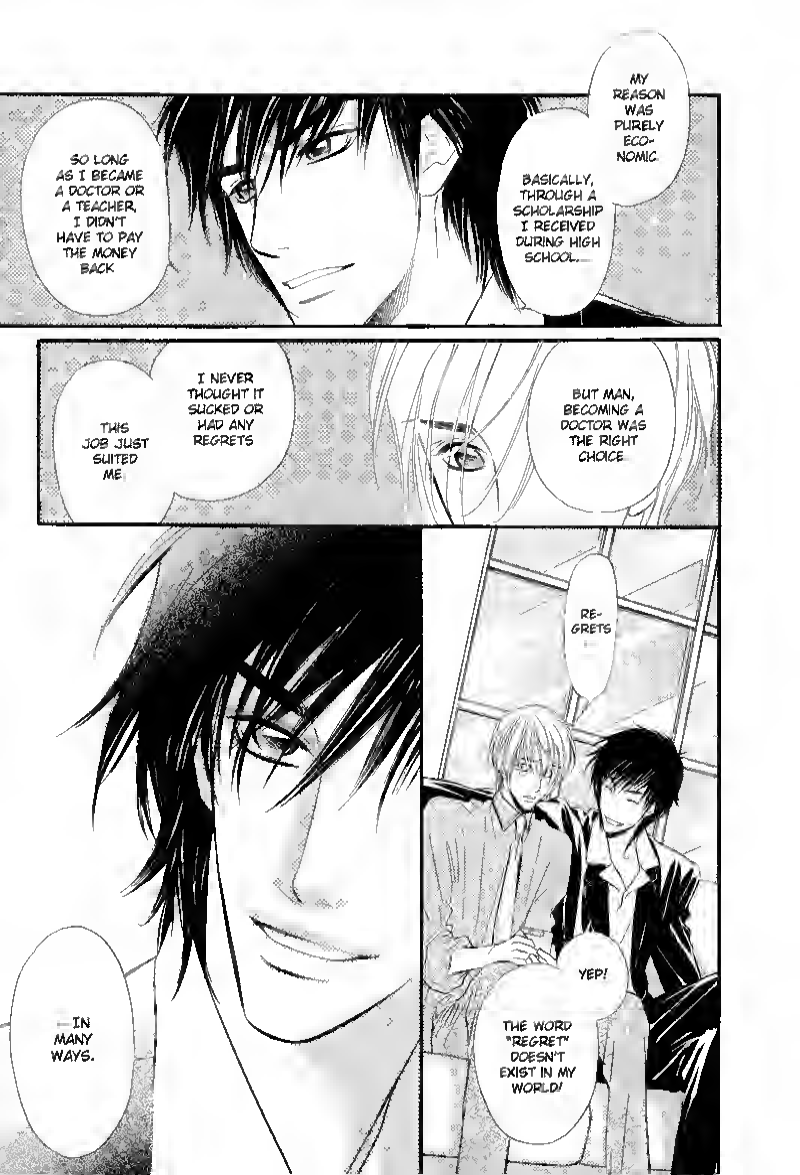
HUH?
WHAT'S THIS?
DOES THIS MEAN WE'RE DOING WELL?!
DON'T MIND IF I DO!
Open
COME IN.
LOOKS STEEP.
YES. THIS CONDO IS ON THE TOP FLOOR, SO IT HAS A GREAT VIEW.
NO. THAT'S NOT WHAT I MEANT.
My entire condo could fit into your living room.
HOLY
CRAP!
HOW MUCH DOES THIS PLACE COST MONTHLY? OR IS IT PAID IN FULL?
I DON'T KNOW.
I DON'T OWN THIS PLACE. IT'S THE FAMILY'S.
I SEE.

WELL, I SHOULD'VE GUESSED THAT THE PRINCESS WASN'T CAPABLE OF A SEXY INVITE.
THANKS FOR THE COFFEE
I WAS TRYING TO MAKE IT QUICKLY USING THE COFFEE MAKER
NORMALLY, I WOULD USE A SIPHON INSTEAD
Clank
POUR
POUR
POUR
.....
HE REALLY WAS JUST INVITING ME FOR COFFEE
!
THIS IS...
I DON'T KNOW WHERE IT'S FROM, BUT THE TASTE IS SECOND TO NONE.
MY FATHER DRINKS THIS COFFEE
DELICIOUS!

This is a FREE scanlation. STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions.



WHY DON'T YOU SIT DOWN?
O-OKAY
.....
Drinking while standing...
HE'S SO CUTE.
Hey?
U-
UM.
HM?
EARLIER
YOU TOLD ME THAT MY MOTIVE FOR BECOMING A DOCTOR WAS MORE GENUINE THAN YOURS
WHY DID YOU BECOME A DOCTOR?


MY REASON WAS PURELY ECO-NOMIC.
BASICALLY, THROUGH A SCHOLARSHIP I RECEIVED DURING HIGH SCHOOL...
SO LONG AS I BECAME A DOCTOR OR A TEACHER, I DIDN'T HAVE TO PAY THE MONEY BACK.
BUT MAN, BECOMING A DOCTOR WAS THE RIGHT CHOICE.
I NEVER THOUGHT IT SUCKED OR HAD ANY REGRETS
THIS JOB JUST SUITED ME.
RE-GRETS
YEP!
THE WORD "REGRET" DOESN'T EXIST IN MY WORLD!
—IN MANY WAYS.

.....
IN MANY WAYS?
DOES THAT...
INCLUDE ME?
AGAIN WITH THAT FACE!
YOU CAN STAY JUST THE WAY YOU ARE
I HAVE NOTHING WORTH MENTIONING
WHAT IN THE WORLD DO YOU SEE THAT MAKES YOU SO INTERESTED IN ME?
DON'T YOU KNOW THAT YOU HAVE SO MUCH?
YOU'RE BEAUTIFUL AND TALENTED
YOU CAN STAY JUST THE WAY YOU ARE

THE PATIENT
SHOULD STAY IN BED FOR MORE THAN 30 MINUTES - AROUND AN HOUR.

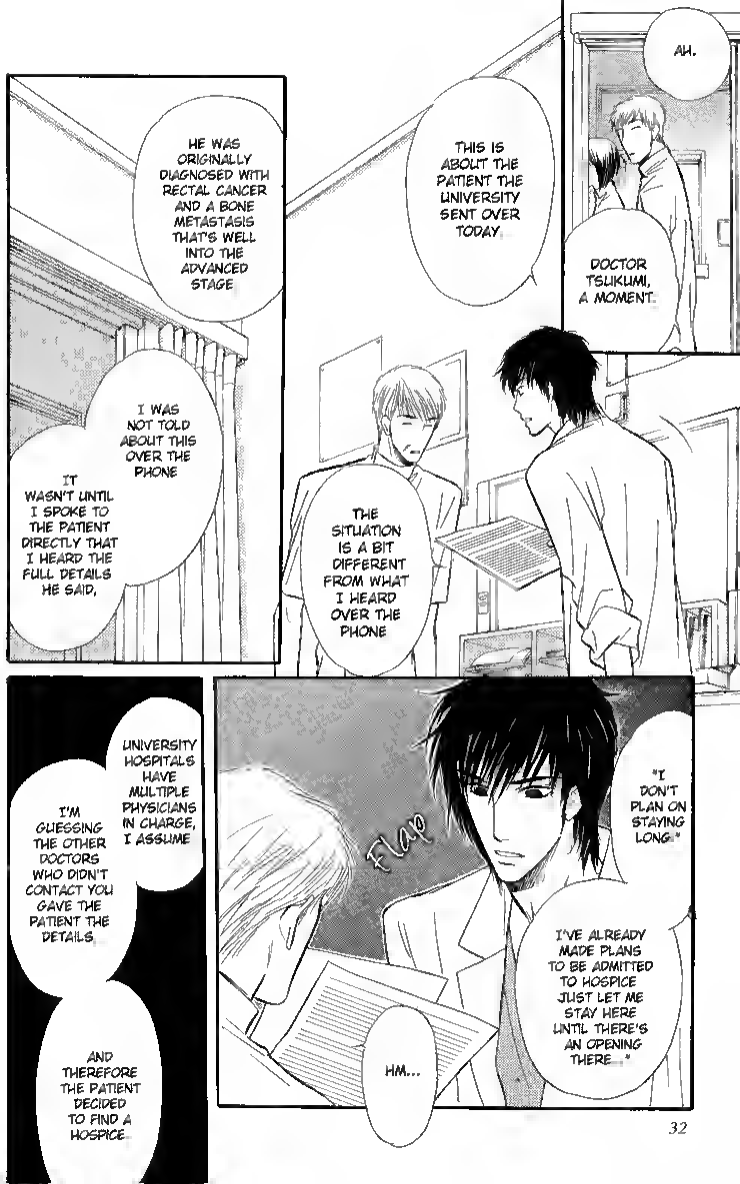
NA-TSUMI
WHERE HAVE YOU BEEN LATELY?
YOU HAVEN'T BEEN ANSWERING YOUR CELL PHONE EITHER
ARE YOU TURNING YOUR CELL PHONE OFF?
THAT'S RIGHT PLEASE ALSO BE ALERT FOR ANY HEADACHES OR COM-PLAINTS OF NAUSEA
YES, SIR!
AFTER THE BLOCK,* RAISE HIS HEAD
IF HIS HEAD IS IN A LOWERED POSI-TION .
YES,
OTHERWISE THE BLOOD WILL FLOW TOO QUICKLY TO HIS HEAD
THE TIME'S COME...
*Note: "Block" is a form of anesthesia

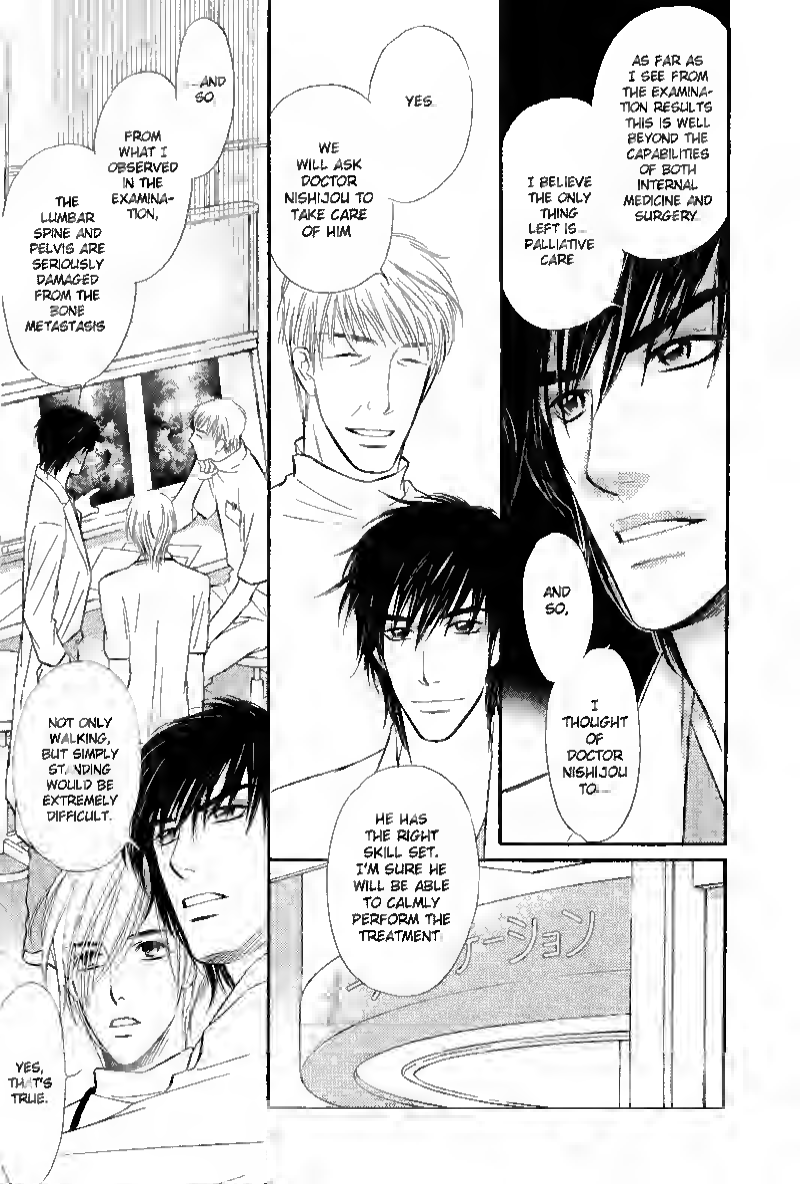
NA-TSU-MI
THAT MEDICAL CHART IS NOT THE LAST PATIENT'S
IT'S THIS ONE
.....
WHAT I DO DURING MY PRIVATE TIME IS NONE OF YOUR BUSINESS

I ONLY PICKED UP THE WRONG CHART ONCE,
YET HE TREATS IT LIKE IT'S A MAJOR DISASTER!
MASU-MI ..
IF YOU'RE UNABLE TO DO THAT, I HAVE OTHER PLANS FOR YOU
ARE YOU THREAT-ENING ME?!
YOU'RE THE ONE WHO SAID
NOT TO DO A HALF-ASSED JOB.
YOU NEED TO TAKE FULL RESPONSI-BILITY FOR YOUR ACTIONS
UGH
DOC-TOR NISHI-JOU.
IT'S FROM THE SURGI-CAL WARD
THEY WANT YOU TO HELP WITH THE PRE-OPER-ATION EXAMINA-TION
I'M ON MY WAY
ALL RIGHT

!
YO
Sfx: Pat
DOCTOR TAKABE!
HUH?
...
HE WASN'T WATCHING ME?
STARTLE

THOSE EYES...
IT'S AS IF A HOLE WILL OPEN UP AND SWALLOW THE PRINCESS,
FROM THE LOOK IN THOSE EYES...
NO WAY.
AS I THOUGHT.
HE ISN'T JUST A CARE-TAKER,
IS HE?
DOCTOR TAKABE, TOO?
Huh...
.....
WHAT COULD IT BE...?


AH.
DOCTOR TSUKUMI, A MOMENT.
THIS IS ABOUT THE PATIENT THE UNIVERSITY SENT OVER TODAY.
HE WAS ORIGINALLY DIAGNOSED WITH RECTAL CANCER AND A BONE METASTASIS THAT'S WELL INTO THE ADVANCED STAGE.
I WAS NOT TOLD ABOUT THIS OVER THE PHONE
IT WASN'T UNTIL I SPOKE TO THE PATIENT DIRECTLY THAT I HEARD THE FULL DETAILS HE SAID,
THE SITUATION IS A BIT DIFFERENT FROM WHAT I HEARD OVER THE PHONE
UNIVERSITY HOSPITALS HAVE MULTIPLE PHYSICIANS IN CHARGE, I ASSUME
I'M GUESSING THE OTHER DOCTORS WHO DIDN'T CONTACT YOU GAVE THE PATIENT THE DETAILS.
AND THEREFORE THE PATIENT DECIDED TO FIND A HOSPICE.
FLOP
"I DON'T PLAN ON STAYING LONG."
I'VE ALREADY MADE PLANS TO BE ADMITTED TO HOSPICE JUST LET ME STAY HERE UNTIL THERE'S AN OPENING THERE..."
HM...


AS FAR AS I SEE FROM THE EXAMINATION RESULTS THIS IS WELL BEYOND THE CAPABILITIES OF BOTH INTERNAL MEDICINE AND SURGERY.
I BELIEVE THE ONLY THING LEFT IS... PALLIATIVE CARE
AND SO,
I THOUGHT OF DOCTOR NISHIJOU TO...
YES.
WE WILL ASK DOCTOR NISHIJOU TO TAKE CARE OF HIM
HE HAS THE RIGHT SKILL SET. I'M SURE HE WILL BE ABLE TO CALMLY PERFORM THE TREATMENT.
...AND SO,
FROM WHAT I OBSERVED IN THE EXAMINATION,
THE LUMBAR SPINE AND PELVIS ARE SERIOUSLY DAMAGED FROM THE BONE METASTASIS
NOT ONLY WALKING, BUT SIMPLY STANDING WOULD BE EXTREMELY DIFFICULT.
YES, THAT'S TRUE.

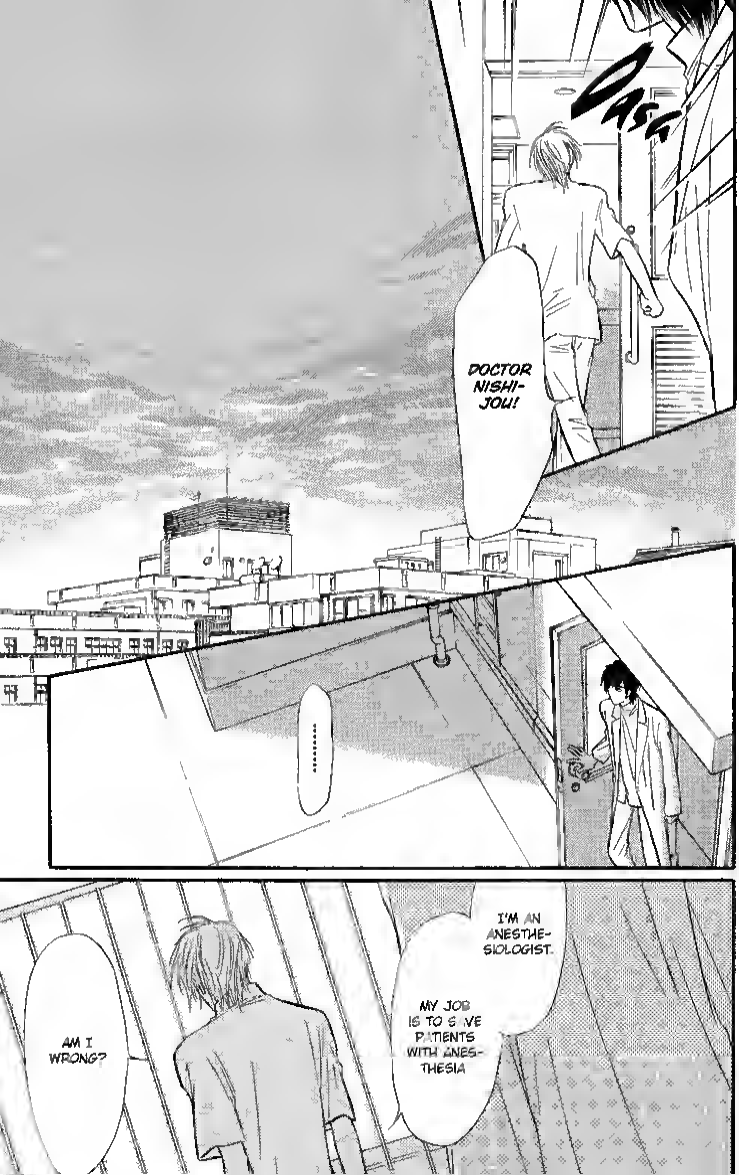
THE RECTAL CANCER HAS INVADED THE PELVIS, WHICH APPEARS TO BE COMPLETELY DISSOLVED
WE CAN ASSUME THAT HE MAY HAVE DIFFICULTY SLEEPING FROM THE PAIN
JUST AS I THOUGHT
COULD WE USE A BLOCK FOR THIS?
IF WE DO THAT,
THE PATIENT'S PAIN WILL GO AWAY, BUT WOULDN'T HIS PHYSICAL AND MENTAL FREEDOM BE LOST?
HE IS SEEKING TO BE TRANSFERRED TO HOSPICE CARE
HE WANTS TO STAY OF SOUND MIND UNTIL THE END HE FEELS VERY STRONGLY ABOUT IT
THAT WOULD BE DIFFICULT
WE'D NEED TO USE EPIDURAL ANESTHESIA AND ORAL MEDICINE FOR THIS
BUT,
BECAUSE HE IS IN SUCH A DELICATE CONDITION WE NEED TO HAVE A TOP CLASS PROFESSIONAL TO HANDLE THIS
DOCTOR NISHIJOU COULD.....
I'M NOT TOP CLASS OF ANYTHING

IF THIS PATIENT HAD A POSSIBILITY OF RECOVERY, DEPRIVING HIM OF ALL SENSATION WOULD NOT BE ACCEPT-ABLE
IT'S TRUE THAT THIS IS A DELICATE REQUEST
BUT IT'S JUST A MATTER OF TAKING AWAY HIS PAIN
HUH?
AH
I KNOW HE IS BLUNT WITH HIS REFUSALS
I SUPPOSE SOMEONE LIKE ME CAN BE OF SOME HELP
BUT IS HE EMBAR-RASSED BECAUSE I SAID HE WAS TOP CLASS?
THEN I WILL LEAVE HIM IN YOUR CARE, DOCTOR NISHIJOU
UNDER-STOOD
.....

WE HAVE CONCLUDED THAT THE USE OF ANESTHESIA IS RECOMMENDED.
WE WOULD LIKE TO ADMINISTER AN EPIDURAL.
THEREFORE, MISTER YAMAMOTO,
SHUCAK
YES...
IF IT TAKES THIS PAIN AWAY, THEN PLEASE DO.
LIVING WITH THIS PAIN FOR THE REST OF MY LIFE IS A BIT DIFFICULT.
...
UNDERSTOOD
THE DOCTOR THAT WILL BE CONDUCTING THE EPIDURAL IS
WAIT.
PLEASE WAIT.

THAT IS--
IF THE ANESTHE-SIOLOGIST IS GOING TO BE THAT DOCTOR NEXT TO YOU,
I WILL REMAIN IN PAIN
HUH?
I DON'T MIND IF IT'S ANOTHER DOCTOR.
BUT...
I ABSO-LUTELY DO NOT WANT
THAT DOCTOR!
EXCUSE ME...
C-COULD YOU EXPLAIN WHY?
WHY NOT DOCTOR NISHI-JOU?
I KNOW FULLY WELL THAT I'M AN INCURABLE PATIENT
SQUEEZE
TO YOU DOCTORS, I'M NOT WORTH TREATING... PERHAPS YOU ARE NOT INCLINED TO PROVIDE AGGRESSIVE TREATMENT TO A PATIENT SUCH AS ME
.....

BUT I'M ALIVE...
I AM INCURABLE... ALL I WANT IS TO RELIEVE PAIN
THAT IS ALL TRUE,
BUT--
HEAR YESTERDAY'S CONVERSATION?
DID HE
THAT SHOULD BE UNIVERSALLY UNDERSTOOD, RIGHT?!
BUT THERE ARE THINGS THAT SHOULD NOT BE SAID OUT LOUD.
YESTERDAY... DOCTOR NISHIJOU, WAS IT?
I HEARD SOME BRUTAL WORDS FROM HIM...
AS LONG AS DOCTORS CAN CURE A PATIENT, IT'S ALL FINE?
IF THE PATIENT IS GOING TO DIE ANYWAY, IT DOESN'T MATTER IF THEIR SPIRIT IS BROKEN ...
NO, THAT WAS...
IT'S TRUE THAT THE WAY HE SAID IT WAS COLD-HEARTED, BUT...
DOC-TOR.


DASH
DOCTOR NISHI-JOU!
.....
I'M AN ANESTHE-SIOLOGIST.
MY JOB IS TO G VE P TIENTS WITH ANES-THESIA
AM I WRONG?

NO
YOU'RE A TOP CLASS ANESTHE-SIOLOGIST
I TRUST YOU MORE THAN ANYONE
BUT..
I HAVE NEVER TAKEN MY WORK LIGHTLY!
THEN WHY?!
HIS WORK...
THAT'S RIGHT..
I HAVE NEVER MADE A MISTAKE IN MY ANESTHE-SIA!
DOCTOR NISHI-JOU'S WORK IS INDEED PERFECT.
HOW-EVER,

DOES HE NOT UNDER-STAND?
EVEN I WAS SHOCKED BY WHAT HE SAID
THE PATIENT DID MISUNDER-STAND YOU,
BUT
THAT
DO YOU KNOW WHY HE MISUNDER-TOOD YOU?
WORDS ARE DIFFI-CULT
I KNOW FULL WELL THAT YOU ARE CORRECT.
BUT WE CANNOT DO OUR JOBS FOR OUR-SELVES.
WE DON'T ALWAYS INTERACT WITH PEOPLE WHO CAN READ WHAT'S REALLY BEHIND WHAT WE'RE TRYING TO SAY
.....

ARE YOU SAYING THAT I WAS WRONG?
NO.
NO, BUT...
...THIS ISN'T JUST A PROBLEM FOR NOW.
IF I WERE TO THINK ABOUT THE PATIENT,
ACCEPTING HIS CURRENT MINDSET IS...

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions

YOUR STUDY EXTEN-SION TIME HAS ENDED
Step
I AM TAKING YOU BACK
TO KAIDOU.
CASE.5 END

Credits
Scanner <> okaasan
Cleaner <> okaasan
Translator <> Kurenai-X
Proofer <> Kokiden
Editor <> Sakray
QC <> Abscondite

Credit page designed by Sakray

MangaONE brings you

Binetsu no Karte

by Izumi Sunohara & Mieko Koide

#MangaONE@irc.irchighway.net

微熱のカルテ
[Binetsu no
CASE.6

"YOUR STUDY EXTENSION TIME HAS ENDED."
ENDED?
I... CAN'T
DOES THAT MEAN...
QUIT...
THAT EASILY ...!
PULL

ha
OF COURSE
I DIDN'T MEAN FOR YOU TO QUIT TODAY OR TOMORROW.
I HAVE PATIENTS OF MY OWN AS WELL.
HUH?
WHAT DO YOU MEAN?
YOU, TOO?
WHEN NATSUMI QUITS AS A DOCTOR AND RETURNS TO THE KAIDOU FAMILY,
I WILL BE RETURNING AS WELL.
THAT IS
OUR SITUATION.

DON'T CHOOSE FOR ME!
I'M NOT A CHILD WHO HAS TO LISTEN TO YOU.
YOU CAN QUIT YOUR POSITION AND GO BACK TO KAIDOU IF YOU WANT.
BUT I'M NOT, I'M NOT LIKE YOU.
NO WAY...
THERE'S NO WAY I'LL QUIT...
DO YOU THINK YOU CAN CONTINUE AS A DOCTOR IF PATIENTS REFUSE TO BE EXAMINED BY YOU?
HEY ...
HOW CAN HE SAY THAT?
ESPE- CIALLY NOW...

ISN'T THIS GUY SUPPOSED TO BE THE PRINCESS' KNIGHT IN SHINING ARMOR?
NATSUMI.
YOU CANNOT CONTINUE TO BE A DOCTOR
THIS HAS NOTHING TO DO WITH HOW GOOD OR BAD YOU ARE
IN THE END, IT'S A QUESTION OF TALENT.
AREN'T YOU SUPPOSED TO TREASURE HIM?
PEOPLE ARE EITHER MEANT TO BE OR NOT.
THAT'S JUST THE NATURE OF TALENT
FOR SOMEONE WHO HAS THE BLOODLINE OF KAIDOU,
YOU HAVE INHERITED THE TALENT TO BE IN MANAGEMENT
BUT YOUR ABILITY AS A DOCTOR, WELL...
DOCTOR MOTOMIYA IS FAR SUPERIOR TO YOU
HUH?
YOU PROBABLY DO NOT UNDERSTAND DOCTOR MOTOMIYA'S INSTINCTUAL ABILITIES IN THIS FIELD ...
ACTUALLY, MAYBE DOCTOR MOTOMIY. DOES NOT RE.LIZE IT HIMSELF.

HOWEVER, WITHOUT BEING AWARE OF HIS ACTIONS, HE IS ABLE TO PERFORM SURGERIES NATURALLY.
THAT IS WHAT YOU CALL NATURAL TALENT.
UNFORTUNATELY, THIS IS NOT SOMETHING YOU CAN ACHIEVE THROUGH HARD WORK AND DEDICATION.
MASUMI.
WHY ARE YOU TELLING ME THIS NOW?
HAVE I... FAILED AS A DOCTOR?
THAT'S WHAT YOU'RE SAYING, ISN'T IT?
YOU'RE THE ONE WHO GUIDED ME IN THE PATH OF BECOMING A DOCTOR.
YOU EVEN SUPPORTED MY BECOMING A DOCTOR WHEN MY FATHER WAS AGAINST IT!
DOCTOR ...
SNIF

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions.

I'M GOING TO CONTINUE AS A DOCTOR!
NO MATTER WHO IS AGAINST IT...
I WILL CON-TINUE!
DASH
DOCTOR NISHI-JOU!
.....
I APOLOGIZE FOR THE COMMO-TION
Stop
AH
HUH?
H-HEY
WHAT THE HELL?

NATSU-MI.
WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
WHY DON'T YOU CALM DOWN A LITTLE?
Wander
Wander
Wander
MY, MY.
I AM CALM.
I JUST DON'T WANT TO SIT NEXT TO YOU.
LOOKS LIKE I'M HATED

WHY DO I HAVE TO COME HOME ALL OF A SUDDEN?
DID YOU ALREADY TELL HIM THAT A PATIENT REFUSED MY EXAMINATION?
NO.
I GOT A CALL FROM MY FATHER.
HE WANTS TO DISCUSS SOMETHING, SO HE WANTED YOU TO JOIN IN ON THE CONVERSATION PERSONALLY AT THE KAIDOU HOUSE
YOUR FATHER... SO THE ONE WHO CALLED WAS NOT KAIDOU, BUT MR TAKABE?
YES.
HOWEVER, IT MUST BE VERY IMPORTANT IF HE IS CALLING DURING WORK HOURS.
HE HAS BEEN DOCTOR FOR A LONG TIME. HE WOULD NOT CALL ON ACTIVE DUTY DOCTORS FOR A SIMPLE MATTER,
ESPECIALLY NOT ALL THE WAY TO THE FAR END OF IZU, WHERE KAIDOU'S PRIMARY RESIDENCE IS.
.....
EVEN SO...
YOU DIDN'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT ...

NATSU-MI
YOU KNOW
WHAT MY FATHER
WHEN NATSUMI RETURNS TO KAIDOU,
THAT'S WHEN...
IS GOING TO SAY RIGHT?
TSK!
THE BOSS IS GOING TO RETIRE AND HAVE NATSUMI TAKE OVER.
LET GO!
HE SHOULD KNOW THAT I WON'T LISTEN TO HIS REQUEST SO EASILY
TSK!
BUT I CANNOT REFUSE IF THE REQUEST CAME FROM MR. TAKABE, WHO HAS TAKEN CARE OF ME SINCE I WAS A CHILD.

DON'T YOU DARE THINK
THAT I WILL COME BACK TO THIS FAMILY SO EASILY!
I'M NOT MY FATHER'S PAWN!
LEAVE!
NATSU-MI
I WANT YOU TO REMEM-BER ONE THING.
I WILL FOLLOW YOU ANY-WHERE.
WHEREVER YOU GO, I WILL BE BY YOUR SIDE.
I WILL NEVER LEAVE YOU ALONE.

Open
TSK!
CLOSE
FALL
I WON'T GO ANYWHERE.
I'M GOING TO STAY HERE.
I'M GOING TO STAY HERE!
Beep
Beep

.....
EITHER THE PHONE IS TURNED OFF
OR IS OUT OF RANGE
Beep
LET'S SEE... THE ROOM NUMBER IS...
Beep
Ding
Dong
Ding
Dong
I GUESS HE'S NOT IN
Ding
Dong

HE WOULDN'T JUST DISAPPEAR, WOULD HE?
NATSUMI ...
WHERE ARE YOU?
WHAT ARE YOU DOING ALONE?
AM I... HELP-LESS?
YOU'RE NOT GOING TO LET IT END LIKE THIS, ARE YOU?

Depressed...
I'M LATE.
I'M LATE.
Sfx. Kun Kun Kun
DOCTOR MOTOMIYA, PLEASE DON'T RUN IN THE HALLWAY.
EMERGENCY. EMERGENCY.
WHAT A LIAR.

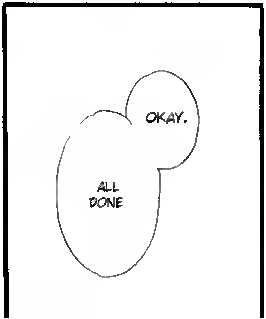
Sfx Surprised
ばったり
AH.
DOCTOR NISHIJOU, ARE YOU ALL RIGHT?
G..
GOOD MORNING!
HIS EYES ARE RED. DID HE NOT SLEEP?
EVEN IF I'M NOT, I HAVE TO WORK THAT'S WHAT A DOCTOR DOES
WHY DO YOU NEED TO BE SO STUBBORN WITH ME?
TSK

I CAN'T ...
IF I DEPEND ON HIM NOW...
IF I DEPEND ON HIM NOW, I'LL...
.....
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD.
I'M FINE. REALLY
TWITCH
!
DOCTOR NISHIJOU
I TOLD YOU
YOU ARE YOU
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS,
DON'T FORGET WHO YOU ARE.

DOCTOR NISHI-JOU
ABOUT THE EPIDURAL BLOCK FOR THE PLASTIC SURGERY
OH, YES. IS EVERY-THING SET UP?
YES, DOCTOR.

THANK YOU FOR WAITING.
Click
pull

PLEASE LET HIM STAY IN BED FOR THIRTY MINUTES LIKE THIS.
AFTER THAT, YOU CAN MOVE THE BED, BUT PLEASE LET HIM STAY STILL FOR AT LEAST AN HOUR.
OKAY.


OKAY.
ALL DONE

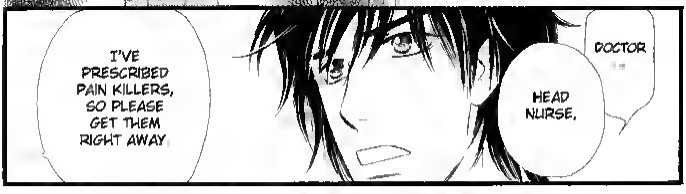
DOCTOR NISHIJOU ARE YOU NOT FEELING WELL?
Phew...
YOU DON'T LOOK SO WELL
NO. I'M FINE.
I'M GOING TO THE OPERATING ROOM NOW, SO IF YOU NEED ME FOR ANYTHING, I'LL BE THERE
OKAY
BEEP

Beep
Kshuu
ALL DONE
GOOD WORK
GOOD WORK
.....
Ha
I KNOW I PROBABLY HAVE NOTHING TO ADD TO THIS, BUT---
OKAY!
Pink

Shock
THE PATIENT YOU GAVE THE EPIDURAL BLOCK
IN THE PLASTIC SURGERY WARD IS HAVING PROBLEMS
DOC..
DOCTOR NISHIJOU!
HE'S CLAIMING TO HAVE A SEVERE HEADACHE
TO THE POINT WHERE HE IS ROLLING BACK AND FORTH
WELL,
WHAT KIND?
HAVING PROBLEMS?
I'LL TAKE A LOOK AT THIS!
T-THANK YOU.
YOU SEE THIS OXYGEN BUBBLE HERE?
OXYGEN ENTERED THROUGH THE EPIDURAL
IT IS CAUSING A BIG INCREASE IN INTRACRANIAL PRESSURE
THAT WILL LEAD TO A HEADACHE

IT'S MY MISTAKE.
TSK ...
WHEN I DID THE EPIDURAL BLOCK.
I ADMINISTERED THE ANESTHETIC WITHOUT REMOVING ALL OF THE AIR FROM THE SYRINGE
EVERYTHING WILL BE ABSORBED IN A DAY. IT'S ACTUALLY BETTER NOT TO DO ANYTHING.
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING.
BUT SINCE HE IS EXPERIENCING PAIN, YOU COULD GIVE HIM PAIN KILLERS.
WHAT SHOULD I DO?
THIS KIND OF MISTAKE...
BUT I GAVE THE PATIENT UNNECESSARY PAIN.
IT'S NOT A LIFE-THREATENING MISTAKE.
DON'T LOOK LIKE THAT.
WHAT--
IT'S MY FIRST TIME AS A DOCTOR...

DOCTOR NISHIJOU
!
WH...
WHAT A TERRIBLE FACE...
--AM I DOING?!
Sfx. Slam


I'VE PRESCRIBED PAIN KILLERS, SO PLEASE GET THEM RIGHT AWAY
DOCTOR
HEAD NURSE,

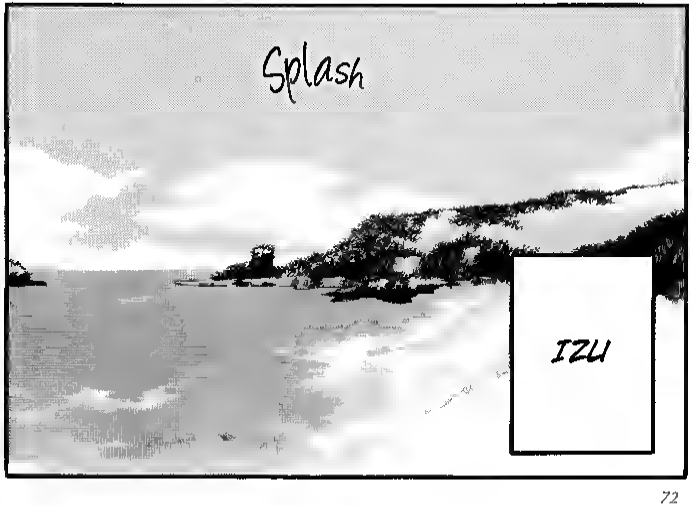
Slide
YES, SIR
THERE IS NOTHING TO WORRY ABOUT, BUT IF THERE IS ANY SUDDEN CHANGE IN HIS CONDITION DURING THE NIGHT, PLEASE CONTACT ME IMMEDIATELY
I WILL SPEAK TO THE PATIENT

LOOKING LIKE THAT?
YOU HAVE THE FACE OF SOMEONE WHO'S LOST ALL CONFIDENCE, YET YOU'RE GOING TO SEE THE PAITENT LIKE THAT?!
DOCTOR !
MASA-TAKA.
LET HIM GO
HIS PRIDE IS HIGH ENOUGH TO REACH THE HEAVENS
IF YOU COMFORT HIM THE WRONG WAY, IT WILL JUST GET WORSE.

MEDICAL OFFICE
Beep
Beep
Ring
Ring
Clatter
NO ANSWER EVEN IF I CALL.
HE'S NOT EVEN CALLING.
SAY...
AM I THAT USE-LESS?
I REALLY CAN'T DO ANY-THING?
I CANNOT ANSWER THE PHONE AT THE MOMENT.
TO LEAVE A MESSAGE
.....

AM I NOT ABLE TO DO ANYTHING
FOR THE PERSON I CARE THE MOST ABOUT--
WHO MAY GO SOMEWHERE I'LL NEVER BE ABLE TO REACH?
AT LEAST
LET ME HEAR YOUR VOICE.
TOMORROW,
I'LL BE ABLE TO SEE HIM.
THE NEXT DAY
What ?!

ANNOUNCEMENT BOARD
-- TIME OFF --
ANESTHESIST DOCTOR NISHIJOU WILL BE OFF ON THE 26TH
--TIME OFF--
INTERNAL MEDICINE DOCTOR TAKABE WILL BE OFF FOR 3 DAYS START-
Oh, my
THE PRINCESS IS TAKING A DAY OFF TODAY...
I DON'T GET TO SEE HIM...


Splash
IZU

THE KAIDOU RESI-DENCE
ARE YOU AWAKE, NATSUMI?
GOOD MORNING
DID YOU SLEEP WELL?

I FEEL TERRIBLE
WE ARRIVED LATE LAST NIGHT, SO YOU MUST BE TIRED
BREAKFAST IS READY ONCE YOU'VE FINISHED EATING, PLEASE COME TO THE GUEST ROOM
THANK YOU FOR WAITING

WELCOME BACK, NATSUMI.
IT HAS BEEN A WHILE.
MR. TAKABE ...
YOU HAVE LOST A LOT OF WEIGHT ..
IS KAIDOU PUSHING YOU TOO HARD?
NO, NATSUMI
THE BOSS HAS BEEN VERY CONCERNED WITH MY HEALTH.
ARE YOU FEELING BAD SOMEWHERE? YOU LOOK ...
THIS WEIGHT LOSS IS NOT NORMAL.
I CAUGHT A COLD DURING THE WINTER AND RECOVERED RATHER QUICKLY.
BUT SINCE THEN I HAVEN'T HAD MUCH OF AN APPETITE
MA-SUMI!
YOUR OWN FATHER HAD A MAJOR DECLINE IN HEALTH, YET YOU ..
I DID NOT KNOW EITHER

I HAVE NOT RETURNED HERE, JUST AS YOU HAVE NOT.
TSK...
IT'S NOT HIS FAULT, SINCE I HAVEN'T MENTIONED IT TO HIM—
HOWEVER, I HAVE NEGLECTED MY HEALTH EVEN THOUGH I'M A DOCTOR.
IT'S RATHER EMBAR-RASSING.
AT THIS RATE, I WILL NOT BE ABLE TO CONTINUE THE IMPORTANT TASK OF WATCHING THE BOSS'S HEALTH.
I'M A DOCTOR TO THE VERY END.
I HAVE A GENERAL IDEA OF WHAT IS GOING ON WITH MY BODY.
ANYWAY, YOU SHOULD GO TO A HOSPITAL AND GET CHECKED.
BEFORE THAT, I MUST HAND MY JOB OVER TO MASUMI.
HUH?
I THOUGHT IT MIGHT HAVE BEEN TOO SOON,
BUT THE SITUATION HAS CHANGED MAYBE IT IS GOD'S WILL.
FORTUNATELY, THE BOSS IS IN AGREE-MENT.

Sfx: Slide
HEY,
THAT'S A RATHER COLD WAY TO SPEAK ABOUT YOUR CHILDHOOD FRIEND
WAIT I UNDERSTAND THAT WOULD MEAN MASUMI HAS TO COME BACK TO THE HOME OFFICE
BUT WHY WAS I CALLED HERE?
WHAT DOES THIS HAVE TO DO WITH ME?
BOSS
IT IS GOOD TO SEE YOU AGAIN
SAME HERE.

YOU AND MASUMI HAVE ALWAYS DONE THE SAME THING SINCE YOU WERE CHILDREN
ACTUALLY, IT LOOKED MORE LIKE YOU WERE FOLLOWING MASUMI.
THAT'S THE PAST
IS IT? I THOUGHT IT WAS A GOOD EXPERIENCE FOR YOU
IF MASUMI CAME BACK, I FIGURED YOU WOULD, TOO
DOES THIS MEAN YOU WILL RETIRE?
THAT'S NEWS TO ME
HA HA HA
WHO SAID I WAS GOING TO RETIRE?
LISTEN.
IN ORDER FOR MASUMI TO HAVE A POSITION AS KAIDOU'S FAMILY DOCTOR,
HE NEEDED THE MEDICAL EXPERIENCE, BUT YOU DON'T.
YOU WERE ONLY DESPERATE TO RUN AWAY FROM YOUR FATE

IT IS TIME TO STOP PLAYING AND START LEARNING TO BECOME A LEADER
I WILL NEED TO TRAIN YOU EXTENSIVELY IN ORDER TO HAVE YOU TAKE OVER FOR ME
I...
I'M NOT JUST PLAYING DOCTOR!
WHAT DO YOU KNOW ABOUT ME?
NATSUMI
THE BOSS KNOWS VERY WELL THAT YOU ARE AN EXCEPTIONAL DOCTOR
BUT THE PATH YOU MUST TAKE IS ELSE-WHERE
YOU
WERE BORN AND CHOSEN
TO RUN THE KAIDOU GROUP

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions.

BUT...
AS A DOCTOR, I...
I...
CAN I CONTINUE BEING A DOCTOR?
REPEATING UNNECESSARY MISTAKES.
DO I REALLY HAVE WHAT IT TAKES TO BECOME A GOOD DOCTOR?
IS THIS REALLY A JOB I CAN CHOOSE
IS MY LIFETIME JARGEP?

.....
NATSU-
MI
BROW
SFX: Gulp Gulp
.....
AAH,
DAMN
IT!
Clank
THIS
SUCKS.

Clang
Ding
Dong
Ding
WHO IS IT?
AND AT THIS TIME
Ding
Dong
OKAY, OKAY
I'M COMING
Open
AHA!
HUH?
I'M SORRY
FOR THE LATE HOUR
NAH

Welcome.

NATSUMI ?!
CASE.6 END

Credits
Scanner <> okaasan
Cleaner <> okaasan
Translator <> Kurenai-X
Proofer <> Kokiden
Editor <> Sakray
QC <> Abscondite

Credit page designed by Sakray

MangaONE brings you

Binetsu no Karte

by Izumi Sunohara & Mieko Koide

#MangaONE@irc.irchighway.net

微熱のカルテ
[Binetsu•no•Karte]
CASE.7

NATSUMI
SO UH
COME IN
Ah... Beer.
WANT ONE?
Kidding
HUH?
Take
Open
GULP
AH.
AH HAHA
IT'S A LITTLE MESSY
.....

COUGH
COUGH
DON'T PUSH IT.
I'LL GET YOU SOME COFFEE. JUST SIT THERE.
I DON'T NEED IT.
Grab
Sit
SO
ARE YOU
GOING TO QUIT?

I...
I... BECAME A DOCTOR FOR MY OWN SATIS-FACTION, AND TO ESCAPE
DON'T KNOW WHAT TO DO ANY-MORE
SO ..
HE'S ALL OVER THE PLACE ...
WHAT'S WRONG?
THIS ISN'T LIKE YOU
AND WHAT AM I SUPPOSED TO BE LIKE?
WHAT DO YOU KNOW?

I'M SORRY.
WHAT AM I SAYING ?
DOCTOR MOTOMIYA IS THE ONLY PERSON TRYING TO UNDER-STAND ME
I WAS THINKING THE WHOLE TIME
ABOUT WHAT I SHOULD DO
THINKING AND THINKING BUT I DON'T KNOW
NATSUMI !
DON'T THINK ABOUT IT NOW. YOU HAVEN'T SLEPT MUCH, HAVE YOU?
I CAN'T SLEEP.
IT WON'T DO MUCH GOOD IF YOU TRY THINKING WHEN YOUR HEAD AND BODY ARE A MESS
FOR NOW...

LET ME EMPTY YOUR HEAD.
NM.
I'LL
MAKE YOU SLEEP.
.....

LET ME SLEEP.
WITHOUT THINKING ABOUT ANYTHING.
I... WANT TO SLEEP.
Breathe

FORGET ABOUT EVERY-THING FOR NOW.
UH-
スル
FORGET ABOUT BEING NATSUMI NISHIJOU YOU'RE SOMEONE ELSE NOW
DON'T OPEN YOUR EYES
SFX: Slide
NH...
AH ...
NH...

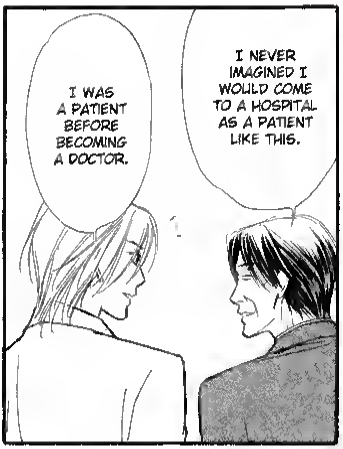
AH...
AH...
HE'S SO TIRED HE CAN'T RESIST.
This is a FREE scanlation. STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions
Twitch
AH.
UH ...
HA ...
I BETTER GET HIM RELAXED QUICKLY ...
NH...

UH ...
DROP
SIGH
EXHAUSTED

SLEEP.
Zzz
Sfx: Zzz

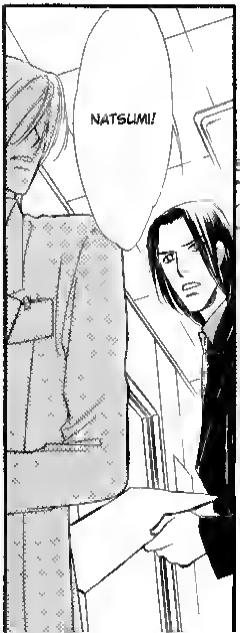
Note: Shouyoukai Hospital

Sfx: Chatter x2
THAT'S RIGHT!
YOU ARE NEEDED HERE
NATSUMI.
TAKABE ?!
GOOD MORNING, DOCTOR NISHIJOU
IT FEELS KIND OF EMBARRASSING WHEN YOU SAY IT
WHY ARE YOU HERE?
I'M HERE FOR A MEDICAL EXAM.
MASUMI SAID THERE'S MORE ACCOMMODATION HERE.


I NEVER IMAGINED I WOULD COME TO A HOSPITAL AS A PATIENT LIKE THIS.
I WAS A PATIENT BEFORE BECOMING A DOCTOR.

NATSUMI
...

I SEE.


NATSUMI!

I WAS ALWAYS WAITING FOR YOUR FOOTSTEPS TO STOP AT MY DOOR.
I PROBABLY KNOW THE DIFFERENCE BETWEEN YOUR FOOT-STEPS AND MASUMI'S FOOTSTEPS
I WAS ALL ALONE IN A LARGE MANSION WITH NO MOTHER.
YOU AND MASUMI ALWAYS STOOD WAITING FOR ME

NA-TSUMI.
WHERE WERE YOU LAST NIGHT?!
HUH?
YOU LEFT THE MANSION WITHOUT SAYING A WORD.
I CALLED YOU MANY TIMES.
UH.
NATSUMI HAS WORK TO DO.
MORNINGS ARE A BUSY TIME IN THE HOSPITAL.
NA-TSUMI.
MASUMI.
WHEN IS THE EXAMINA-TION?
TOMORROW.
I SEE.

I'LL COME BY YOUR ROOM LATER.
THANK YOU FOR YOUR CONCERN, NATSUMI.
YOU LOOK SO SMALL, TAKABE.
EXAMINATION ROOM

3 DAYS LATER
NATSUMI,
YOU WERE WATCHING THE ECHOCARDIOGRAM, RIGHT?

Note: X-ray Computed Tomography
Slap!
YES...
TAKE
Slap
HERE'S THE CT* AND CONTRAST MEDIUM
I THINK THE RESULTS WILL BE THE SAME
BUT, MASUMI ...
I THOUGHT HE DISCOVERED IT EARLY, SO...
THERE, AT THE PANCREATIC CRANIUM... IT MATCHES EXACTLY OUR FINDINGS THAT..
THE TUMOR MARKER HAS RISEN TO CA19-9*
Note: Carbohydrate Antigen 19-9
CANCER OF THE PANCREAS OR MAYBE OF THE BILIARY TRACT...
TAKABE IS...
WE'RE PLANNING ON AN ERCP AND ERCP-CT*
HOWEVER,
TAKABE HAS...
Note: Endoscopic Retrograde Cholangiopancreatography

CANCER ...
NATSUMI, ARE YOU SERIOUSLY SAYING THAT?
YOU'RE SUPPOSED TO HAVE A DOCTOR'S MENTALITY... AND THAT'S WHAT YOU WERE THINKING?
THERE'S NO ROOM FOR OPTIMISM WITH THIS PANCREATIC CANCER OF FATHER'S.
EVEN IF IT HASN'T INFILTRATED THE SURROUNDING TISSUE,
I BELIEVE WE ARE WALKING A TIGHTROPE AS TO THE OUTCOME OF THE OPERATION
I...
ARE YOU REALLY THAT BLIND AS TO HOW SERIOUS HIS CONDITION IS?
NEVER THOUGHT ABOUT TAKABE DYING.
.....
NATSUMI DOESN'T WANT TO ACCEPT REALITY.
IF MY FATHER RETIRES, I MUST RETURN TO THE KAIDOU FAMILY THEN NATSUMI WILL FOLLOW ...
THIS IS WHAT HE FEARS

HE'S STILL SO NAIVE
BUT THAT IS HIS FATHER'S FAULT AND MINE
SO,
I MUST SAY IT
IT MAY SOUND HEARTLESS,
BUT A DOCTOR MUST ALWAYS THINK ABOUT THE WORST CASE SCENARIO
NATSUMI
PLEASE THINK ABOUT WHY YOU WANT TO REMAIN A DOCTOR,
AND IF YOU WANT TO CONTINUE RUNNING FROM THE KAIDOU NAME AND REMAIN AS NATSUMI NISHIJOU
YOU WILL BECOME USELESS TO BOTH
KAIDOU AND THIS HOSPITAL
YOU ARE DOING A DISSERVICE TO BOTH SIDES
THAT'S RIGHT...

I'M... RUNNING...
IN FEAR, BECAUSE THE WORLD I'VE TAKEN REFUGE IN IS FALLING APART
Sfx: Slam
NA-TSUMI ...
TSK
PLEASE... UNDER-STAND,
OPEN

!
YO.
AH...
RIGHT NOW, YOU ARE ...
THE PERSON I WANT TO SEE THE MOST...
AND THE PERSON I MOST DON'T WANT TO SEE...
WHAT'S WRONG?
NO-THING IS
WRONG... THAT'S NOT WHAT YOUR FACE IS SAYING.
TSK ...

I...
DON'T HAVE WHAT IT TAKES TO BE A DOCTOR ANY-MORE...
.....
SO YOU DON'T WANT TO BE A DOCTOR ANYMORE?
THAT'S NOT IT!
THAT'S NOT IT, BUT...
WELL, THEN
ALL YOU CAN REALLY DO IS FACE THE PROBLEMS YOU HAVE RIGHT IN FRONT OF YOU IN FULL GEAR.
TACKLE YOUR FUTURE PROBLEMS LATER
JUST FOCUS YOUR FULL ATTENTION ON THE PATIENTS IN FRONT OF YOU. THAT'S WHAT A DOCTOR DOES.
THAT'S RIGHT..
I HAVE PATIENTS.
THIS IS WHAT MASUMI MENTIONED ABOUT DOCTOR MOTOMIYA'S NATURAL TALENT AS A DOCTOR.

RUN?
THAT'S RIGHT. I'VE ALWAYS BEEN RUNNING.
I'VE DECEIVED MYSELF WITH MANY EXCUSES.
LIAR.
BUT,
IF I WAS IN YOUR POSITION, I'D BE RUNNING. YOU'RE CARRYING A REALLY HEAVY BURDEN.
YOU WOULDN'T RUN AWAY.
I WON'T EITHER
THE ULTIMATE ABILITY FOR A DOCTOR
IS TO KNOW AND DO WHAT'S BEST FOR THE PATIENT.
IT'S LIKE HAVING AN UNSELFISH HEART.

Serious
YES
THAT'S WHY I LIKE YOU
Sfx: Blush
UM
WELL
WELL THEN
"NATSUMI"
I LIKE IT THE WAY YOU SAY MY NAME
NOBODY ELSE CALLS OUT TO ME SO CASUALLY
UH
WHAT KIND OF LIFE-STYLE DID HE GROW UP IN?

I'LL SUPPORT YOU.
NEXT DAY
OUT-PATIENT CARE
GOOD MORNING, DOCTOR NISHIJOU.
GOOD MORNING.
HM?
Doctor Princess's smile. Lovely. ♡
AH.
THIS IS THE NEXT PATIENT'S QUESTION-NAIRE.
Questionnaire
OKAY.

LOWER BACK PAIN WITH UNKNOWN ORIGIN?
YES. I PERFORMED A PRELIMINARY EXAMINATION,
BUT HIS BACK PAIN IS SO SEVERE THAT HE CAN BARELY STAND
SO THEN
A HERNIATED DISK IS...
NOT THE CAUSE ACCORDING TO THE EXAMINATION...
PLEASE BRING HIM IN
BEING TALL AND THIN WITH A WIDE FRAME CAN CAUSE BACK PAIN WHEN THE MUSCLES ARE INSUFFICIENTLY DEVELOPED
BUT HIS MUSCLES ARE WELL-FORMED
A BODY LIKE HIS IS NOT PRONE TO BACK PAIN
I'VE READ YOUR REPORT
I UNDERSTAND THAT YOU HAVE SEVERE BACK PAIN

YES IT SEEMS HE'S UNABLE TO STAND
ARE YOUR LEGS NUMB?
THAT DOESN'T SEEM TO BE THE CASE
.....
Huh?
SHIN-ICHI
WELL, ABOUT 6 MONTHS AGO
EX-CUSE ME
COULD THE MOTHER PLEASE WAIT OUTSIDE?
SOME-THING'S NOT RIGHT
I'M SURE YOU'RE TIRED OF BEING ASKED THIS.
BUT COULD YOU TELL ME WHAT LED TO THIS PAIN?
I NEED TO SPEAK TO THE PATIENT DIRECTLY.
NOW THEN, LET ME GET BACK TO MY QUESTION.

WHEN AND HOW DID YOUR PAIN START TO SURFACE?
JUST READ IT...
SOME USELESS CHIROPRACTOR WROTE EVERYTHING IN THERE, RIGHT?!
I... AM NOT A CHIROPRACTOR. I'M AN ANESTHESIOLOGIST.
IN OTHER WORDS, MY JOB IS TO RELIEVE YOUR PAIN.
IF I DO NOT UNDERSTAND THE MAIN SOURCE OF YOUR PAIN, I CANNOT RELIEVE IT.
DOCTOR PRINCESS
HE'S REALLY INTO IT TODAY.
YOU DO NOT WANT TO EXPERIENCE ANY MORE PAIN, DO YOU?
WE MUST WORK TOGETHER OTHERWISE, YOUR COMING HERE WILL HAVE BEEN MEANINGLESS.
TSK...
ABOUT 6 MONTHS AGO,
THE PAIN SUDDENLY APPEARED...

I COULDN'T GET OUT OF BED IN THE MORNING.
SO YOUR PAIN IS STRONGER IN THE MORNING?
ON SOME NIGHTS, IF I FELT OKAY, I COULD GO TO THE CONVENIENCE STORE ON MY BIKE.
BUT THERE ARE FEWER AND FEWER DAYS WHEN I FEEL OKAY
I CAN'T EVEN MOVE IN THE MORNING.
I SEE.
I GUESS NERVE PROBLEMS AREN'T THE ISSUE EITHER
PLEASE FACE THE OTHER WAY AND SHOW YOUR BACK.
!!
THAT HURT!
TAP
TAP
TAP
DO YOU FEEL STRONG PAIN ANY-WHERE?
IT HURTS EVERY-WHERE!

HE LOOKED AT ME FOR THE FIRST TIME
DID HE ONLY RESPOND BECAUSE HE IS BEING HOSPITALIZED?
YES YOU'VE BEEN HAVING SEVERE BACK PAIN FOR OVER 6 MONTHS.
WE SHOULD TAKE SOME TIME TO EXAMINE IT.
THEN LET'S HAVE YOU HOSPITALIZED FOR A SHORT WHILE TO RELIEVE THE PAIN. WE'LL SEE FROM THERE
HUH?
You'll let me stay?!
BUT WHY WOULD A HIGH SCHOOLER NEED TO FEIGN BEING SICK?
COULD IT BE A FEIGNED ILLNESS?
WELL, THE MOM WAS ALL OVER THE NURSE,
COMPLAINING HOW SHE WAS SENT OUTSIDE DURING AN IMPORTANT EXAMINATION
HUH?
WAS THAT HIM?

DOCTOR MOTOMIYA ...
HE MUST'VE GUESSED I WAS HAVING SOME PROBLEMS HERE
AH.. YOU COULDN'T PROPERLY SPEAK WITH THE PATIENT SO YOU SENT HER OUT.
I SEE NOW
LOWER BACK PAIN OF UNKNOWN ORIGIN?
YES
And so...
THIS IS... JUST MY INTUITION, BUT I BELIEVE IT'S A FEIGNED ILLNESS.
A FEIGNED ILLNESS? YOU MEAN HE'S FAKING THAT HE'S SICK?
WELL, SOMETHING OF THAT NATURE
ASSUMING IT TO BE SOMETHING LIKE A HERNIATED DISK AND TREATING IT ACCORDINGLY
WOULD NOT HELP THE PATIENT IN ANY WAY.
HE IS SEEKING SOMETHING
I DON'T KNOW IF IT'S A HELPING HAND OR A CURING HAND.
IF HE'S PRETENDING TO BE SICK, HE MUST BE SEEKING SOMETHING
BUT HIS BODY AND HIS MIND ARE NOT WELL.
THAT WAS MY IMPRESSION

I SHOULD GO SEE HOW SHIN'ICHI IS DOING
503
Shin'ichi Tezuka
OH EXCUSE ME
SHIN'ICHI
YOU SHOULD HURRY UP AND GET BETTER SO THAT YOU CAN COME BACK TO THE TEAM.
EVERYONE IS COUNTING ON YOU
.....
A FEW DAYS LATER

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions

WHO WAS THAT?
IT DOESN'T MATTER HOW MANY TIMES YOU SAY IT.
I WON'T BE HEALED AT THIS RATE.
THAT IS NOT UP TO YOU TO DECIDE
DOC ...
WHO WAS HE? A TEACHER FROM YOUR SCHOOL?
NONE OF YOUR BUSINESS...
IT IS IF YOU DECIDE YOU CAN'T BE CURED, THEN THERE'S NOTHING I CAN DO.
DOES THAT MAN HAVE SOMETHING TO DO WITH YOUR ILLNESS?
I NEED TO KNOW IF HE DOES

THAT'S AN INVASION OF PRIVACY!
YOU SHOULD ASSUME THAT YOU HAVE NO PRIVACY HERE.
THAT IS WHY WE DOCTORS HAVE SOMETHING CALLED A DUTY OF CONFIDENTIALITY.
UGH ...
SHIN'ICHI
I JUST MET MR. HAYASHIDA.
DID HE DO SOMETHING TO YOU AGAIN?!
SHIN'ICHI...
ばすっ
Sfx: Thud
SHUT UP.

*Those bubbles originally are blanks.

DOCTOR NISHI-JOU?
Close
IT'S NO USE ACTING LIKE YOU'RE ASLEEP.
Slide
restless
WHAT I'M ABOUT TO SAY TO YOU... LET'S JUST SAY IT'S A HYPOTHETICAL STORY.
JUST TREAT IT THAT WAY.
THERE IS A YOUNG MAN.
LET'S SEE. HE HAS QUITE AN ABUNDANCE OF TALENT.
HE'S VERY SKILLFUL CAPABLE OF DOING ANYTHING EASILY

WHETHER IT'S SPORTS OR STUDIES,
HE IS ABLE TO SURPASS ANYONE EASILY.
HE'S ALSO PRETTY GOOD LOOKING.
AS EXPECTED, EVERYONE IS COUNTING ON HIM.
AS EVERYONE IS CHEERING HIM ON, HIS TALENTS GROW EVEN MORE.
HOW-EVER,
EVENTUALLY, EVERYONE'S EXPECTA-TIONS DIVERGE.
IF HE TRIES TO MEET ONE PERSON'S EXPECTATION, HE BETRAYS ANOTHER PERSON'S EXPECTATION.
HE IS UNABLE TO ANSWER TO BOTH EXPECTA-TIONS.
I DIDN'T KNOW
WHAT TO DO.
WHAT DO YOU THINK HE DID?

MY MOM
RAISED ME ALONE AND WANTED ME TO GET INTO A GOOD UNIVERSITY.
IN ORDER TO DO THAT, I HAVE TO QUIT BASKETBALL.
MY HIGH SCHOOL ISN'T STRONG IN ACADEMICS.
PLAYING BASKETBALL WON'T GET ME INTO A GOOD UNIVERSITY.
BUT
MR. HAYASHIDA IS THE BASKETBALL COACH.
Glare
HE'S EXPECTING US TO WIN THE INTER-HIGH SCHOOL TOURNAMENT IF I PLAY THIS YEAR.
WHEN I CAME HOME LATE FROM PRACTICE,
MY MOM WOULD LECTURE ME, ASKING WHEN I PLANNED TO FOCUS ON MY STUDIES.
WHEN I'M AT SCHOOL, THE COACH AND MY TEAMMATES TELL ME TO PRACTICE MORE.
I...
I'M ONLY ONE PERSON!
I DON'T WANT EVERYONE TO DEMAND EVERYTHING FROM ME!!

Gloomy
THE REASON YOUR BACK STARTED TO HURT WAS?
I SPRAINED IT DURING PRACTICE IT WASN'T A BIG DEAL
I USED THAT REASON TO SLEEP IN, AND THEN THE PAIN GOT WORSE.
DOCTOR! I'M NOT LYING.
MY BACK REALLY DOES HURT.
YES. I BELIEVE YOU.
IT'S NOT AN UNLIKELY CASE.
WHEN YOUR MIND IS SICK, IT CAN AFFECT THE BODY IT'S NOT UNUSUAL.

YOUR PAIN IS FROM THE HEART.
YOUR HEART IS CALLING FOR HELP.
I WILL FIND A DOCTOR TO HEAL THAT FOR YOU.
ALSO
WE SHOULD SPEAK TO BOTH YOUR MOTHER AND YOUR TEACHER
IF YOU WANT, I CAN TAG ALONG AS WELL.
DOCTOR
HOW DID YOU KNOW HOW I FEEL?
I DON'T KNOW.
I WONDER HOW.
MAYBE
I HAD THE SAME PAIN BEFORE TOO.

Close
SHIN-ICHI'S REFERRAL TO THE PSYCHO-SOMATIC MEDICINE DEPART-MENT.
WHAT'S THAT?
Curt
Curt
YOUR PER-SISTENCE PAID OFF.
Just off duty
I'M SURE YOU WOULD'VE DONE A BETTER JOB.
I THOUGHT TO MYSELF THAT EVERYTHING WOULD BE FINE
AS LONG AS I INCREASE MY SKILL AND DO MY JOB PER-FECTLY.
BUT THAT'S NOT ENOUGH.

LOOKS LIKE HIS BEAUTY JUST GOT MORE POLISHED.
HE'S BRASH WHEN HE SPEAKS,
BUT HE SPOKE TO ME FROM THE HEART AND WAS ABLE TO ALLOW ME UNDERSTAND SOMETHING IMPORTANT
I WANT TO REMAIN IN THIS WORLD.
LIKE HOW IMPORTANT IT IS FOR ME TO UNDERSTAND PEOPLE'S PAIN.
IN THIS ABYSS OF TENSION AND HUMANITY...
I WANT TO REMAIN A DOCTOR.
THERE ARE STILL TOO MANY THINGS I HAVE LEFT TO DO.
AND
YOU WANT TO BE WITH ME MORE, RIGHT?

UH-HUH... OKAY I SEE.
WELL, I JUST

I SEE SO YOU THOUGHT THE SAME.
NO IF SOMEONE FROM PSYCHO-SOMATIC MEDICINE COULD TAKE A LOOK AT HIM
I DO NOT THINK HE NEEDS ANY PAIN KILLERS OR ANESTHESIA.
YES.
THANK YOU
BEEP
THEN IF YOU WOULD PLEASE TAKE CARE OF HIM.
YOU SEEM HAPPY.
DO I?
YES
I FEEL LIKE I'VE FINALLY BECOME A DOCTOR
THAT'S A FACE I'VE NEVER SEEN.

Sfx: Grab
I KNOW EVERYTHING ABOUT YOU.
I THOUGHT YOU WERE ALWAYS WRAPPED UP IN MY ARMS.
Sfx: Hug
MASUMI... WHAT...?
YOU ARE SHOWING A SMILE I HAVE NEVER SEEN.

Sfx: Tighten
EVEN THOUGH
YOU UNDER-STAND HOW A PATIENT FEELS,
YOU DON'T KNOW HOW I FEEL
SINCE YOU WERE BORN,
I'VE ALWAYS WATCHED OVER YOU
MY EYES SEE NOBODY BUT YOU
WHEN YOU FOLLOWED ME TO BECOME A DOCTOR
I FELT LIKE I WAS IN HEAVEN
YOU ARE MINE
AND MINE ONLY!

MA-
SUMI.
LET
GO.
IF
I LET
GO,
YOU WILL
JUST GO
AWAY
AND
LEAVE ME
ALONE.

RRRR
This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions.
SFX: Push
RRRR
I'VE ..
ALWAYS THOUGHT .
FAMILY...
OF YOU AS...
MY REAL FAMILY ...
NA-TSUMI.

RRRR
Close
RRRR

OPEN
INTERNAL MEDICINE
EXCUSE ME.
ARE YOU OFF NOW, DOCTOR MOTOMIYA?
YEP.
DOCTOR TAKABE
...
THERE HE IS
HE'S ALWAYS THE ONE TELLING ME OFF
I SHOULD MAKE IT CLEAR
...
THAT I'M NOT LETTING NATSUMI RETURN.
DOCTOR TAKABE
am I being ignored?
WHAT'S WITH HIM?
SO GLOOMY.

THAT'S DOCTOR TAKABE'S FATHER'S
Junichiro Takabe
Gasp
THIS IS..
IT'S PANCREATIC CANCER NO DOUBT ABOUT IT.
BUT THERE'S NO INFILTRATION YET, SO..
HE SHOULD BE TAKEN INTO SURGERY SOON
IF YOU DON'T WANT ME TO DO IT, YOU SHOULD ASK DOCTOR TSUKUMI OR ANOTHER DOCTOR. EITHER WAY, WE SHOULD DO THIS AS SOON AS
DOCTOR MOTO-MIYA.
THIS IS YOUR FATHER, ISN'T IT?
IF HE STILL HAS STRENGTH, HE SHOULD BE FINE DURING SURGERY.

Sfx: Slam
I HAVE TO SAY THAT
TO REMAIN SANE.
IS HE SERIOUS?
WHAT?
THIS WILL NOW MAKE ME THE KAIDOU GROUP'S NEW PRIVATE DOCTOR
LOOKS LIKE YOU'VE GOTTEN RID OF A NUISANCE
THAT'S HOW MUCH...
I LOVE
NATSUMI!!
CASE.7 END

Credits
Scanner <> okaasan
Cleaner <> okaasan
Translator <> Kurenai-X
Proofer <> Kokiden
Editor <> Sakray
QC <> Abscondite

Credit page designed by Sakray

MangaONE brings you

Binetsu no Karte

by Izumi Sunohara & Mieko Koide

#MangaONE@irc.irchighway.net

微熱のカルテ

[Binetsu•no•Karte]

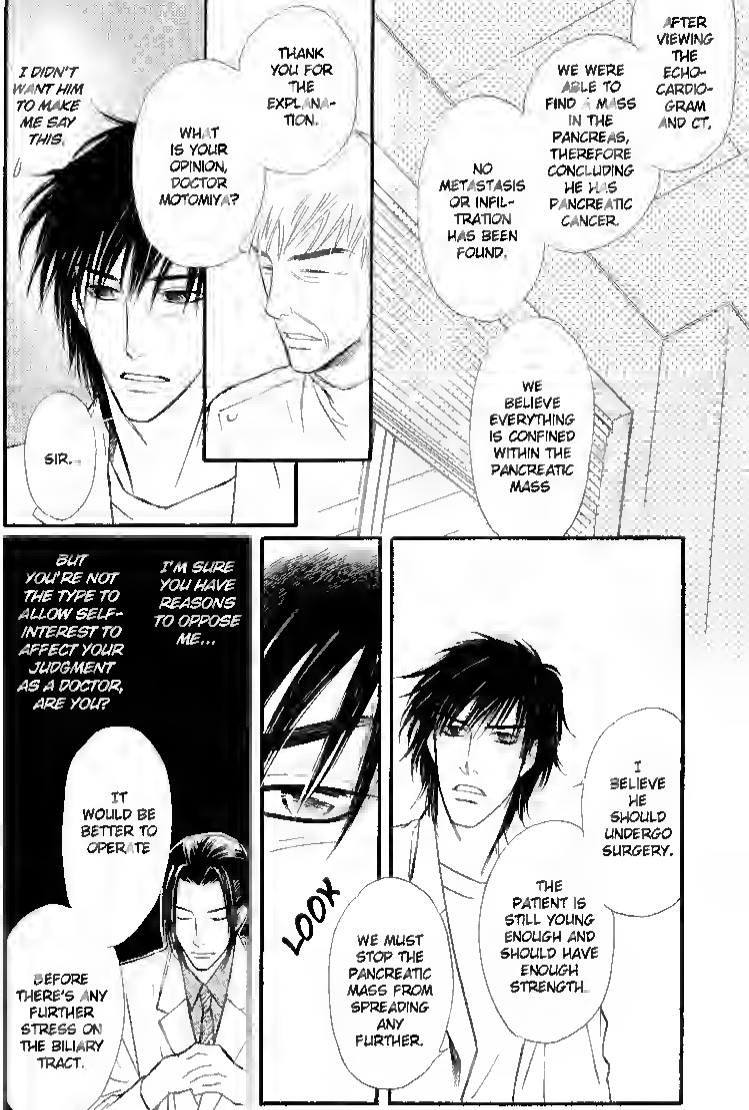
CASE.8

I ALWAYS ...
I ALWAYS PROTECTED HIM.
I DON'T CARE IF HE'S MINE OR NOT.
I JUST WANTED TO BE BY HIS SIDE.
IT WOULD'VE BEEN FINE IF I WAS THE CLOSEST PERSON TO HIM
I LOVE
NATSUMI.
I WAS SUPPOSED TO BE BY HIS SIDE FOREVER.
WE WERE SUPPOSED TO GROW UP TOGETHER
AND THEN HE WOULD COME BACK TO THE KAIDOU FAMILY AS THE SUCCESSOR WHILE I SUPPORTED HIM IN THE SHADOWS
FOREVER ...
I SUPPORTED HIM WHEN HE DECIDED TO BECOME A DOCTOR.
THIS IS BECAUSE I THOUGHT WE COULD SPEND MORE TIME TOGETHER.

I'M
BUT NOW...
AN IDIOT.
DOCTOR TAKABE.....
YOU ...
HAVE SUCH STRONG FEELINGS FOR NATSUMI...
BUT YOU WERE NEVER ABLE TO CONFESS TO HIM
BECAUSE YOU WERE PROTECTING HIM FOR OVER 20 YEARS.

NATSU-
MI...
WHAT
AM I
SUPPOSED
TO DO?
WHAT
CAN I DO
SO THAT
I CAN
STAY BY
YOUR
SIDE?
.....
OPEN
.....

I KNOW YOU'VE ALL LOOKED OVER THE REPORT,
SO LET'S BEGIN THE CASE REVIEW FOR JUN'ICHIROU TAKABE
FIRST, THE PHYSICIAN IN CHARGE, DOCTOR TAKABE, PLEASE START US OFF
NOW THEN
YES, SIR.
THE PATIENT'S CLINICAL CONDITION IS ANOREXIA AND NAUSEA DUE TO UNDER-WEIGHT
BLOOD TESTS SHOW THE TUMOR MARKER HAS RISEN TO CA19-9
WE BELIEVE HE HAS PANCREATIC CANCER.


I DIDN'T WANT HIM TO MAKE ME SAY THIS.
THANK YOU FOR THE EXPLANATION.
WHAT IS YOUR OPINION, DOCTOR MOTOMIYA?
SIR...
AFTER VIEWING THE ECHO-CARDIOGRAM AND CT,
WE WERE ABLE TO FIND A MASS IN THE PANCREAS, THEREFORE CONCLUDING HE HAS PANCREATIC CANCER.
NO METASTASIS OR INFILTRATION HAS BEEN FOUND.
WE BELIEVE EVERYTHING IS CONFINED WITHIN THE PANCREATIC MASS
I'M SURE YOU HAVE REASONS TO OPPOSE ME...
BUT YOU'RE NOT THE TYPE TO ALLOW SELF-INTEREST TO AFFECT YOUR JUDGMENT AS A DOCTOR, ARE YOU?
IT WOULD BE BETTER TO OPERATE
BEFORE THERE'S ANY FURTHER STRESS ON THE BILIARY TRACT.
LOOK
WE MUST STOP THE PANCREATIC MASS FROM SPREADING ANY FURTHER.
THE PATIENT IS STILL YOUNG ENOUGH AND SHOULD HAVE ENOUGH STRENGTH.
I BELIEVE HE SHOULD UNDERGO SURGERY.

WHAT DO YOU THINK, DOCTOR NISHIJOU?
SIR
I AGREE WITH DOCTOR MOTOMIYA. THERE ARE NO PROBLEMS IN TERMS OF ANESTHESIA.
THERE ARE STILL THINGS I NEED TO DO.
I CAN'T BREAK DOWN HERE.
NO...
TAKABE HAS CANCER
DOCTOR TSUKUMI
WHAT ?
I... I'M
GOING TO?
I WILL HELP YOU, OF COURSE
THEREFORE, I AM ASKING DOCTOR MOTOMIYA TO LEAD THE OPERATION WITH HIS STRONG ENDURANCE, TECHNIQUE AND BALANCE
THIS WILL BE A TOUGH OPERATION THAT WILL TAKE AT LEAST 6 HOURS.
WHO WILL LEAD THIS OPERATION?

DURING DOCTOR MOTOMIYA'S OPERATIONS,
I'VE ALWAYS ADMIRED HIS SUPERB TECHNIQUE AND PRECISE DECISION MAKING
OF COURSE, THIS IS THANKS TO DOCTOR TSUKUMI'S SUPPORT.
BUT DOCTOR MOTOMIYA IS A SURGEON WHO CAN BE TRUSTED ON MANY LEVELS.
I don't know what to say to so much praise
UNDERSTOOD
DOCTOR MOTOMIYA.
I DO NOT DOUBT THAT YOU ARE AN EXCELLENT SURGEON.
BUT MORE IMPORTANTLY,
NATSUMI RECOGNIZES YOU AS AN EXCELLENT SURGEON.
THAT IS WHY I'M GOING TO ASK YOU TO DO THIS.
I LEAVE MY FATHER IN YOUR HANDS.

I WILL PUT ALL THE DATA TOGE-THER.
I WILL MOVE HIM OVER TO THE SURGERY WARD TOMOR-ROW.
I...
WILL
MAKE SURE THE OPERATION IS SUCCESS-FUL.
GET UP
DOCTOR TAKABE
I'M COUNTING ON YOU

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions

Sfx: Close
I'LL DO EVERYTHING THAT I CAN FOR NOW.
DOCTOR MOTO-MIYA.
DOCTOR TAKABE
DOESN'T SHOW HIS PERSONAL FEELINGS, SO I WON'T EITHER.
WELL, THAT'S A NATURAL THING.
MASUMI... DOCTOR TAKABE'S PERSONAL FEELINGS...
DID HE SAY SOMETHING TO YOU?
OOPS.
NAH.
IT'S JUST WELL, YOU KNOW HOW YOU WERE PRAIS-ING ME EARLIER.

I'M A NAUGHTY BUG THAT'S STICKING TO PRINCESS NATSUMI
BEING THE WATCH-DOG HE IS, I DON'T THINK HE CAN REST EASILY
Pull
HE...
MUST KNOW
HOW MASUMI FEELS ABOUT ME
AND HOW I WON'T ACCEPT IT.
IT'S GOING TO BE TOUGH TOMOR-ROW
YES

THE DAY OF
JUN'ICHIROU TAKABE'S SURGERY
Sfx: Roll

GOOD MORNING, MISTER TAKABE.
HOW ARE YOU FEELING?
NOT BAD
THIS BODY HAS HAD THE OPPORTUNITY TO HELP NATSUMI GROW TO ADULTHOOD.
THAT'S NOT SUCH A BAD FEELING.
TAKA-BE
A DOCTOR HAS TO SUBMIT TO FATE.
WITHOUT KNOWING WHAT THE RESULTS WILL BE, YOU HAVE TO CONFRONT THE SITUATION WHETHER IT'S GOOD OR BAD.
EVEN SO, . . I...
CHOSE TO BECOME A DOCTOR.

ADMINISTERING
ANESTHESIA.
Beep
Beep
Beep
CLANK

Sfx: Drip
WIPE THE SWEAT OFF DOCTOR MOTO-MIYA.
!
THANKS.
Sfx: Breathe
.....
BEEP
Click
Click

ALMOST 5 HOURS.
DOCTOR, PLEASE GO ON AHEAD
CREAK
DOCTOR TSUKUMI HAS GIVEN INSTRUCTIONS THAT IF YOU ARE HERE, YOU CAN ENTER
NO. HERE IS FINE
I DO NOT WANT TO INTERRUPT THE DOCTORS' CONCENTRATION
.....
IT'S LIKE ...

NATSU-
MI.
I
SEE...
YOU'RE
THE ONE
PROTECTING
DOCTOR
MOTOMIYA.
I...
SEE.

Blow
AND THE CROWS GO HOME
GOOD JOB TODAY
DOCTOR TAKABE
DON'T YOU NEED TO BE BY YOUR FATHER'S SIDE?
MY MOTHER AND NATSUMI ARE STILL WITH HIM
I'VE BEEN LOOKING AFTER MY PATIENTS AND OTHER OUT-PATIENTS
THAT'S ...
PLEASE SMILE
IT'S A LITTLE HARD FOR ME
TO SEE REALITY

HE HAS...
LOVED NATSUMI FAR TOO LONG AND FAR TOO WELL.
MY FATHER WAS ALWAYS AN IDEAL FIGURE TO ME.
STRONG AND KIND.
HE KNEW HIS PLACE, NO MATTER HOW SELFISH THE BOSS AND NATSUMI ACTED
I THINK
I WANTED TO BE LIKE MY FATHER.
DOCTOR TAKABE, YOU WERE, PROBABLY BY NATSUMI'S SIDE TOO LONG.
YOU CONFUSED BEING WITH HIM AND DOING EVERYTHING TOGETHER WITH LOVE.
BUT...

YOUR FATHER
Click
NATSUMI FELT IT AS FAMILY LOVE
WILL GET BETTER.
Click.
Click.
THANK YOU.
NATSUMI
CHOSE YOU
UGH

WELL, I DON'T KNOW ABOUT THAT
I WANT HIM TO CHOOSE ME,
BUT THE PRINCESS HAS HIGH STANDARDS.
I UNDER-STAND
WHY NATSUMI IS DRAWN TO HIM.
HE RADIATES A STRONG
IT'S YOUR GUYS' FAULT
FOR MAKING HIM A PRIZE BEYOND MY REACH
FEELING OF KNOWING HOW TO LIVE.

HE DOESN'T RESIST AGAINST ANYONE THAT CONFRONTS HIM.
HE IS CLEARLY DIFFERENT FROM ME.
HE JUST GOES WITH THE FLOW.
EVEN IF HE DOES CHOOSE ME,
.....
NATSUMI WILL NEVER FORGET YOU.
IF YOU LOVE HIM, YOU HAVE TO LOVE HIM FOR THAT.
IN OTHER WORDS,
I'D HAVE TO BE HANGING AROUND WITH YOU TOO..
Do you get that?
I WAS STRONGLY DRAWN IN BY NATSUMI THE FIRST TIME I MET HIM.
NASTSUMI IS NO LONGER A CHILD THAT NEEDS TO BE PROTECTED BY YOU
SAYING THAT YOU'RE PROTECTING HIM OUT OF LOVE
IS BASICALLY SAYING YOU HAVEN'T ACCEPTED HIM AS AN ADULT

NATSUMI
IS ALSO DRAWN IN BY YOUR STRONG RADIANCE
HUH?
YOU HAVE A POWERFUL LIFE FORCE
YOU HAVE THE STRENGTH TO OVERCOME LIFE'S OBSTACLES FIRMLY ON YOUR OWN.
SOME PEOPLE MAY FEEL COMFORT FROM IT,
BUT NATSUMI ISN'T LIKE THAT
HE HAS THE STRENGTH TO STAND ON HIS OWN TWO FEET
HIS STRENGTH IS WHAT DREW ME TO HIM
NATSUMI IS ILLEGITIMATE, BUT HE'S THE ONLY MALE HEIR TO THE KAIDOU FORTUNE
THE STRONGER WE TRY TO BIND HIM TO THE KAIDOU BLOOD LINE, THE MORE HE TRIES TO LOOSEN THAT BIND
AS HE IS DRAWN TO THE RADIANCE
HE HIMSELF TRIES TO RADIATE

YOU SAY THAT I'M STRONG,
BUT YOU'RE QUITE STRONG YOURSELF,
DOCTOR TAKABE.
NATSUMI WON'T FORGET YOU!
SUCH IS THE IRONY.
NATSUMI
I...
CAN ONLY BE MYSELF.

ONE WEEK LATER
701
Junichirou Takabe
I'LL GET BACK TO WORK THEN.
OKAY.
I'VE HEARD HOW PEOPLE MEET EACH OTHER TOO LATE.
BUT I GUESS IN THIS CASE.. THEY MAY HAVE MET TOO EARLY.

AH! DOCTOR TAKABE.
NURSES' STATION
IS IT TRUE YOU WILL BE LEAVING HERE AT THE END OF THE MONTH?
YES.
DUE TO MY FATHER'S CONDITION, I MUST RETURN TO OUR FAMILY BUSINESS
WHEN YOUR FATHER IS BETTER
WILL YOU BE ABLE TO RETURN HERE?

SO, AT THE END OF THE MONTH, HUH?
.....
YES I'VE ALREADY BEGUN TRANSFERRING BOTH OUTPATIENTS AND HOSPITALIZED PATIENTS TO OTHER DOCTORS
I KNOW MY FATHER IS IMPROVING.
BUT WE CANNOT LEAVE THE KAIDOU PRESIDENT IN AN UNCOMFORTABLE SITUATION.
JUST FORGET ABOUT HIM
I CANNOT DO THAT. THE TAKABE FAMILY EXISTS FOR THE KAIDOU FAMILY.

THERE-
FORE,
I WILL BE
RETURNING
TO KAIDOU.
.....
WHAT-
EVER
JUST
GO
MA-
SUMI.
YES?
I'M
SORRY
FOR NOT
ACCEPT-
ING.
UGH.
YOU
DON'T
HAVE TO
APOLO-
GIZE.
IT IS I
WHO SHOULD
BE APOLO-
GIZING
FOR
BETRAYING
YOUR
TRUST.
YOUR FATHER
AND I ARE THE
ONES WHO TOLD
YOU NOT TO BE
CONTROLLED
BY WHAT
OTHERS SAY.
.....
I'M THE
ONE WHO
MIS-
UNDER-
STOOD.

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions

I'M GOING TO PLAY BASKETBALL!
NOT FOR OTHER PEOPLE!
I'M PLAYING BECAUSE I WANT TO!!
IF WE MAKE IT TO THE NATIONALS, WATCH ME ON TV.
I MAY END UP GOING TO THE NBA
I LOOK FORWARD TO IT.
Laugh
HE'S GOTTEN REALLY WELL
NATSUMI
WILL YOU EVER RETURN TO KAIDOU?
I...
I HAVE THINGS I CAN STILL DO
RIGHT HERE.
HAVE THINGS I NEED TO DO HERE.
SO, YOU'VE FOUND IT—

A FEW DAYS LATER
ARE YOU TIRED, DOCTOR MOTO-MIYA?
NOT REALLY.
はぁ!
Sfx: Sigh
NATSUMI
.....
WHERE ARE YOU AND WHAT ARE YOU DOING?
YOU TOOK YESTER-DAY AND TODAY OFF.
YOU DIDN'T CONTACT ME EITHER ...
ARGH. I DON'T HAVE ANY OPERATIONS SCHEDULED TODAY I'LL JUST LEAVE AND GET A DRINK
ARE YOU GOING OUT FOR A DRINK?
TAKE ME WITH YOU.
ME TOO!
GOODBYE
MY IMPORTANT TREASURE.
I'VE FOUND MY PATH.

SORRY, BUT HE HAS OTHER PLANS TODAY ALREADY.
!?
EXCUSE US...
HUH?
WHAT?!
AWW.
I can't compete against Doctor Princess
H-HEY. WHERE ARE WE GOING?
MY PLACE
HEY, WAIT.
WHERE WERE YOU THE PAST TWO DAYS?
Sfx: Pull Pull
I CAN'T EXPLAIN IT IN ONE SENTENCE...
BUT...
BUT ...
?

Sfx: Splat
WHAT THE HELL?!
R-
ROB-BERY!
NO, IT'S NOT.
MOVE?!
BUT WHEN I DECIDED TO MOVE OUT, IT GOT A LITTLE MESSY
I DIDN'T THINK I HAD THAT MUCH STUFF LYING AROUND,
I WANTED TO SEE THE MOST.
YOU ARE THE ONE
COME IN
IT'S A LITTLE MESSY THOUGH.
OKAY, O...
THIS PLACE IS OWNED BY KAIDOU
I CAN'T ACT LIKE I LIVE HERE WHEN I'M NOT RELATED TO KAIDOU.
WHAT?
OH I FORGOT THAT I ALREADY PUT THE COFFEE MAKER AWAY
OH... TEA IS FINE, BUT...
NATSU-MI?

I'VE BEEN WAITING FOR YOU, MASUMI.
I HOPE YOU'RE NOT AS STRICT AS YOUR FATHER, THOUGH
I WENT TO SEE MY FATHER.
I HAVE BEEN TOLD BY MY FATHER
TO BE FIVE TIMES MORE STRICT ON YOU THAN OTHER PEOPLE
SO TAKABE IS IMPROV-ING
THAT'S GOOD TO HEAR.
I'VE TOLD EVERYONE THAT YOU'LL BE MOVING IN NEXT MONTH, AND NOW ALL THE LADIES ARE SO EXCITED
BE CAREFUL NOT TO BE ATTACKED IN YOUR SLEEP
THANK YOU.

Note: In Buddhism, a bodhisattva (enlightened being) who looks over children, travelers, and the underworld
AND WHAT'S WITH THE KSITI-GARBHA* NEXT TO YOU?
Twitch
I CAME WITH A REQUEST.
HOW LONG DOES HE PLAN ON BEING LIKE THAT? DOES HE REQUIRE RED SALIVA?
IS TAKABE.
THE ONLY OTHER PERSON WHO ASKS FOR A FAVOR
TSK
PLEASE
REMOVE ME AS KAIDOU'S HEIR.
I'M STILL NOT A FULL-FLEDGED DOCTOR WITH THE HIGHEST SKILLS FOR SAVING PATIENTS.
I DO NOT HAVE THE POWER TO MANAGE TENS AND THOUSANDS OF EMPLOYEES' LIVES.
I STILL MAKE MISTAKES IN THIS FIELD AND FEEL I'M NOT CAPABLE OF BEING A BUSINESS MANAGER.

SO PLEA-SE,
LET ME...
WHEN YOU REALIZE THAT
IS WHEN YOU ARE FINALLY QUALIFIED TO INHERIT KAIDOU.
UNDER-STANDING YOUR WEAKNESS IS A VERY DIFFICULT THING TO DO
ESPECIALLY FOR SOMEONE LIKE YOU, WHO HAS BEEN BROUGHT UP WITH ADVAN-TAGES
YOU GREW UP WITH NO OBSTACLES, WHICH PREVENTS YOU FROM SEEING THINGS OBJEC-TIVELY
BUSINESS MANAGERS CANNOT HAVE EGO. THEY SUCCEED BY SEEING EVERYTHING OBJECTIVELY
Lit
THAT IS THE GUIDING PRINCIPLE OF THE KAIDOU FAMILY.

LUCKY FOR YOU
I'M STILL IN GOOD HEALTH.
I AM STILL CAPABLE OF RUNNING MY BUSINESS.
UGH
PFFT.
NATSUMI
I WILL LET YOU DO WHAT YOU WANT, BUT I CANNOT LET YOU OFF THE HOOK
YOU GET TO DO WHAT YOU WANT AT MY DISCRETION.
GO OUT INTO THE WORLD
AND DROWN IN THE WAVES OF REALITY.

EVERY TIME YOU SHOW ME YOUR UNWAVERING CONFIDENCE,
I BECOME STRONGER.
WHENEVER I WANT TO RUN FROM REALITY,
I CLING TO YOUR WORDS OF ENCOURAGEMENT AND PUT MY FOOT DOWN.
.....
I DON'T THINK I'VE DETACHED MYSELF FROM KAIDOU,
BUT I WANT TO TRY WALKING ON MY OWN.
OKAY.
Sfx: Grab
!?
I THANK YOU FROM THE BOTTOM OF MY HEART...
JUST
THANKS ?
.....

DOCTOR MOTO-MIYA.
CAN YOU STOP CALLING ME DOCTOR MOTOMIYA?
HUH?
I CALL YOU NATSUMI, DON'T I?
SO?
MASA. TAKA-
-SAN.
THERE YOU GO
GET RID OF THE FORMAL-ITY...
YOU CALL DOCTOR TAKABE "MASUMI." WHY CAN'T YOU DO THE SAME WITH ME?
BE-CAUSE
I'VE BEEN WITH HIM SINCE I WAS BORN
Sigh
I TOLD YOU
YOU'LL BE WITH HIM FOREVER.
OH WELL
TODAY
WE'LL USE OUR INSTINCTS

Pop
NM.
FU.
NH.

YOU'RE SO WARM.
SQUEEZE
UH ...
AHN ...
NATSU-MI
OPEN YOUR EYES.

SEE
UH ...
WHO IS DOING THIS TO YOU?
NATSU-MI...
AH...
HA...
NH ...
AH, MASA ...
MASA-TAKA ...
THAT'S RIGHT

This is a FREE scanlation STRICTLY not for sale or to be used for any type of monetary transactions

病院
最寄会着

ONE MONTH LATER
MOVING ONTO THE NEXT HEAD LINE
IN YESTER DAY'S JAPAN ASSOCIA TION OF CORPO RATE EXE CUTIVES MEETING
WAS AN NOUN CED ALSO
MASUMI!

HE'S STEPPED ONTO A NEW STAGE
HE HAS OVERCOME SOMETHING BIG.
.....
SOME-THING BIG?
HAVE YOU OVERCOME SOME-THING?
OF COURSE
WHEN I WENT TO AMERICA, I WAS SO SCARED OF HEIGHTS AND COULDN'T CLIMB UP ANYTHING
YOU HAVE ACROPHO-BIA?
No!
I FELT
LIKE I WOULD JUMP OFF
WHAT?

WELL,
I LEARNED FROM A LECTURE ON FORENSIC MEDICINE HOW AMAZING THE BODY OF A SUICIDE BY JUMPING IS
THAT WAS THE FIRST TIME I WAS GLAD I WAS A DOCTOR.
Only kidding of course.
HE ALSO..
DID NOT LIVE A LIFE FULL OF ADVAN-TAGES.
MASA..
Beep
DOCTOR MOTOMIYA FROM SURGERY AND DOCTOR NISHIJOU EROM ANESTHESIOLOGY
PLEASE REPORT TO THE SURGERY WARD IMMEDIATELY
AH.
THAT'S RIGHT. WE HAVE AN OPERATION.

LET'S GO
TO LIVE WITH EVERY-THING YOU'VE GOT
IN A WORLD WHERE YOU ARE NEEDED

CASE.8 END

Afterword

♥ HELLO! MIEKO KOIDE HERE. THANK YOU FOR PURCHASING BINETSU NO KARTE, SECOND VOLUME! TWO VOLUMES! IT'S ALREADY OVER! ... SO FAST!!
BEFORE BINETSU, I WORKED ON A LONG SERIES CALLED YATTERANEEZE. SO I DECIDED TO END THIS WITH TWO VOLUMES.
BOY IT REALLY FLEW BY, THOUGH. IT SEEMS LIKE I WAS ABLE TO GET ALL THE CHARACTER DEVELOPMENT TOGETHER IN THE SECOND HALF.
"DEPENDING ON HOW LONG THE STORY WAS, I WOULD HAVE CHANGED MANY OF THE SITUATIONS AND OUTCOMES," IS WHAT I THOUGHT ABOUT, BUT IT'S OVER NOW.
I FEEL A LITTLE EMPTY, THOUGH.
♥ SUNOHARA PROVIDED EVERYTHING FOR ME, FROM CHARACTER DESIGN TO PICTURE BORDERS. EVEN THOUGH I DID PUT ON SOME FINISHING TOUCHES, PLEASE GIVE THANKS TO SUNOHARA FOR THE HARD WORK AS WELL.
THANKS TO SUNOHARA, I WAS ABLE TO DRAW THE SETTING I WANTED IN A HOSPITAL AND TELL A STORY WITH LOTS OF DIFFICULT TERMINOLOGY. IT WAS A GREAT LEARNING EXPERIENCE.
THANK YOU VERY MUCH.
♥ FOR MY FUTURE STORIES, I HOPE TO USE A LITTLE BIT OF DOCTOR MOTOMIYA AND PRINCESS HATSUMI. THAT MAY BE A LOT OF FUN. LET'S PRAY FOR IT.

MIEKO KOIDE

こいでは商業誌/個人誌などの雑事情報満載のペーパーを不定期（年2～3回）を発行しています。興味のある方は￥80円切手を貼った返信用封筒を添えて感想等受付こいでみえこまでお届けください。
■お手紙■〒105-8055 港区芝大門2-2-1 竹間寺尾 Ｃｈａｒａ編集部 こいでみえこ係まで。こいでのHPでも情報提供していますのでのぞきにいらしてください。
■ＵＲＬ■http://www02.so-net.ne.jp/~pretty-c/

Izumi Sunohara

Afterword

HELLO. I'M IZUMI SUNOHARA, WRITER OF THE ORIGINAL STORY. IT WAS TWO AND A HALF YEARS AGO WHEN THE EDITORS ASKED ME TO WORK WITH KOIDE. IT'S A DOCTOR STORY, AND I WANTED TO DO A WORK ABOUT AN ANESTHESIOLOGIST.

I HAPPEN TO DO A LOT OF WORK IN THE MEDICAL FIELD, SO I'VE ACTUALLY BEEN TO OPERATING ROOMS QUITE OFTEN. WHEN I SEE THE ANESTHESIOLOGISTS DO THEIR WORK... IT'S LIKE... A SPECIALIST IN A LONELY WORLD. IT WAS MY FIRST TIME (LAUGH). I THOUGHT HOW COOL DOCTORS WERE. I WANTED TO USE THIS IN A STORY ONE DAY. THAT'S WHEN I HEARD ABOUT THE BINETSU PROJECT AND WAS ECSTATIC ABOUT THE IDEA OF USING AN ANESTHESIOLOGIST IN THE STORY LINE. SO, I IMMEDIATELY WENT TO MY COMPUTER.

WHEN I STARTED WRITING, I DID PUT IN A LOT OF MY OWN IDEAS. OF COURSE, I WOULD INTERACT WITH KOIDE AND HAD MANY DISCUSSIONS ON THE DIRECTION OF THE STORY. KOIDE WOULD OFTEN TELL ME, IT'S MY CHILD (LAUGH), MAKE HIM LOOK REALLY COOL AND BEAUTIFUL. NOW THAT'S WHAT I'M TALKING ABOUT! I KNOW THAT STORY-WISE,

WE'RE ALL LOOKING FOR A CELEBRITY-LEVEL CHARACTER AND GET EXCITED OVER IT (LAUGH).

SO, I WENT INTO THE HOSPITAL AND MADE QUITE A FEW TAPES (LAUGH) AS I DID MY SECRET RESEARCH TO UNDERSTAND THE MEDICAL FIELD. I EVEN LOOKED AT CT SCANS AND SAW X-RAY ROOMS. IT WAS QUITE INTERESTING. ANYWAY, IN MY COMIC BOOK WORK EXPERIENCE, THIS WAS DEFINITELY MY FIELD (LAUGH).

NOW THEN... I WANT TO FINALLY SAY, GREAT WORK THIS PAST TWO YEARS, KOIDE. THANK YOU VERY MUCH.

春原いずみ

■初出一覧
微熱のカルテ2
CASE 5　Chara Selection 02年5月号
CASE 6　Chara Selection 02年7月号
CASE 7　Chara Selection 02年9月号
CASE 8　Chara Selection 02年11月号
あとがき／描き下ろし

■この本を読んでのご意見、ご感想を編集部までお寄せください。
【あて先】　〒105 8055
東京都港区芝大門 2-2-1　徳間書店
キャラ編集部気付
「春原いずみ先生」「こいでみえこ先生」係

微熱のカルテ2

著　者　春原いずみ&こいでみえこ

発行人　市川英子
発行所　株式会社徳間書店
〒105 8055 東京都港区芝大門 2 2 1
印刷所　大日本印刷株式会社
カバー口絵　近代美術株式会社
製　本　宮本製本所
編集担当　山田由美子
（デザイン協力／海老原秀幸）

© IZUMI SUNOHARA & MIEKO KOIDE 2003

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
乱丁、落丁の場合はお取り替えいたします。

絶賛発売中

Charaコミックス

微熱のカルテ①

アダルト・メディカルLOVE

白衣の下のおまえが知りたい

原作 春原いずみ & 作画 こいでみえこ

天才外科医・本宮は美貌の麻酔医・西條に強く惹かれていた。強引にキスまでしてしまったが、西條には何か秘密があるらしく…!?

徳間書店

こいでみえこの好評既刊

「やってらんねエぜ」全7巻（原作／秋月こお）

「ハーフムーン・エモーション やってらんねエぜ」外伝（原作／秋月こお）

IZUMI SUNOHARA & MIEKO KOIDE PRESENTS

Credits
Scanner <> okaasan
Cleaner <> okaasan
Translator <> Kurenai-X
Proofer <> Kokiden
Editor <> Sakray
QC <> Abscondite

Credit page designed by Sakray

MangaONE brings you

Binetsu no Karte

by Izumi Sunohara & Mieko Koide

#MangaONE@irc.irchighway.net

春原いずみ Story

[2]

微熱のカルテ

[ひねつ・の・かるて]

Comic こいでみえこ

IZUMI SUNOHARA & MIEKO KOIDE PRESENTS

CHARA COMICS

Chara COMICS

微熱のカルテ

9784199602108

1929979005337

ISBN4-19-960210-0

C9979 ¥533E (0)

雑誌 52812—31

徳間書店

定価：本体533円＋税

The genius surgeon, Masataka Motomiya's lover is a clever and beautiful anesthesiologist, Natsumi Nishijou. Nishijou is very skillful but he is the heir to a major business group and will one day leave the medical field to run his family's business. While Nishijou is enjoying his brief respite from familial obligations, one day a patient refuses to be examined by him. Another person of interest is the internal medicine doctor, Takano, who is ordered to tell Nishijou that he must return!? A classy doctor's love conclusion!!

CHARA COMICS

2

春原いずみ こいでみえこ